XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE LANZAROTE

05 AL 13 MAYO

MARARÍA | LANZAROTE | 1998

fild

ਮਿੰਟੋ

ÍNDICE

Reparto | Casting Crew 04

Patrocinadores | Sponsors 05

Editorial | Editorial 06

Jurado de la Sección Oficial |
Jury of the Official Section 08

Jurado del Certamen Corto Exprés Roberto Pérez Toledo |
Jury of Express short film contest Roberto Pérez Toledo 13

Jurado del Certamen de Escaparatismo |
Jury of the Window dressing contest 14

Jurado del Certamen de Murales de Cine |
Jury of the Cinema murals contest 15

Jurado del Certamen de Cortos Escolares |
Jury of the School Short film contest 16

Sección oficial cortometrajes:
Official section short films: 18

- **Concurso de cortometrajes internacional |**
  International short film contest 19
- **Concurso de cortometrajes documental |**
  Documentary short film contest 26
- **Concurso de cortometrajes animación |**
  Animation short film contest 31
- **Concurso de cortometrajes nacionales |**
  National short film contest 38
- **Concurso de cortometrajes canarios |**
  Canaries short film contest 47

Muestra de cortometrajes infantiles |
Exhibition of children's short films 51

Certamen Corto Exprés Roberto Pérez Toledo |
Express short film contest Roberto Pérez Toledo 54

Certamen de escaparatismo |
Window dressing contest 58

Encuentros con el jurado |
Meeting the members of the juri 62

Certamen de Cortos escolares |
School short film competition 65

Mayores sin reparo |
Shameless elders 69

Muestra de Cine para la población reclusa |
Film Sample for the Prisoner Population 73

Clase Magistral con "Félix Murcia" |
Master Class with "Félix Murcia" 75

Proyección de la película "Mararía" |
Screening of the film "Mararía" 78

Proyección de la película "Rendir los Machos" |
Screening of the film "Rendir los Machos" 80

Proyección de la película "El Apellido" |
Screening of the film "Der Nachname" 81

Proyección de la película "El milagro de P. Tinto" |
Screening of the film "El milagro de P. Tinto" 82

II Certamen de murales de cine |
2º Cinema murals contest 83

Talleres |
Workshops 86

Plan de sostenibilidad |
Sustainability plan 90

Clausura |
Closing ceremony 94

El galardón |
The award 97

Palmarés |
Awards 99

REPARTO | CASTING CREW

DIRECCIÓN
Ismael Curbelo

ORGANIZA
Área de Cultura del Cabildo de Lanzarote
Fisme Producciones

PROGRAMACIÓN
Thibaud Sacramone
David Cejas
Arena Alemán
Airam González
Juliette Crisan
Inca García
Dari Cikman
Tino Alemán
Julie Campagne
Natalia Concepción de León
Kimberley Acosta
Aitor Navarro
Tinka Ott
Alberto Gómez
Cristina Elcano
Jordi Trías
Marta Asensis
Dácil Sánchez
Teresa Franco
Ezequiel de la Corte
Luis Miguel Junquera
Jesús García
Pablo Padrón
Sara Moreira
Raquel Luis
Salomé González
Miguel Arroyo
Cedric Miguel Martín
Fayna González
Irene López
Minerva Camacho
Helene Doumenc
Adrian Melián
Alberto Fernández
Ignacio de la Lastra
Sergio Martín
Cayetana González
Livan Fernández
Alberto Santana
Joel Morales
Jose Luis Sánchez
Pablo Sierra
Alvaro Jiménez
Mari Paz Fernández
Francisco Garcia
Oyana Peyrard

TRASPORTE
Carolina Medros
Bradley Ibrahim
Ezequiel de la Corte

PRODUCCIÓN
Naia Daparte López
Miguel Arroyo Gonzalez
Kimberley Martínez Acosta
Raquel Aguado Betancort
Cesar Fernandez Barrera
Natalia Concepcion de Leon
Abenchara Cabrera Marquez
Yasmina Rodríguez Exposito

PRESENTADORES
Nacho Peña
Miren Edurne Vázquez
Silvia Romero
Alberto Duran
Ezequiel de la Corte
Rocio Aguilar
José Maria de Paíz

PRENSA
Mariajo Tabar
Lourdes Bermejo

DISEÑO E IMAGEN
MINN Design Studio

TRADUCCIÓN
Dácil M. Sánchez

FOTOGRAFÍA
Daniel Cabecera

VÍDEO
Rubén Rodríguez

PROYECCIÓN
Tecnosound Canarias

SUBTITULADO
Video activo

SONIDO
Tecnosound Canarias

ARTES GRÁFICAS
Primera Impresión

IMPRENTA
Efímera

COORDINACIÓN SECCIÓN OFICIAL
Oyana Peyrard

COORDINACIÓN CORTOS ESCOLARES
Tinka Ott

SECCIONES COORDINACIÓN CERTAMEN MURALES
Tinka Ott

COORDINACIÓN TÉCNICA
Francisco García

COORDINACIÓN CERTAMEN ESCAPATRATISMO
Beatriz Alonso

GESTIÓN DE SOSTENIBILIDAD
Beatríz Alonso

GESTORÍA
ASFR Consulting

DISEÑO WEB
Sebastián Gil (Pelaka)

DISEÑO PIEZA ESCULTÓRICA (GALARDÓN)
Ildefonso Aguilar de la Rúa

TALLER FUNDICIÓN
Esculturas Bronzo

CORTO EXPRÉS ROBERTO PÉREZ TOLEDO
Rocío Aguilar

COORDINACIÓN JURADOS
José Fernández

COORDINACIÓN MAYORES SIN REPARO
Alberto Durán

COORDINACIÓN SECCIÓN INFANTIL Y JUVENILES
Verónica Aguiar

PATROCINADORES | SPONSORS

ORGANIZA:

FISME PRODUCCIONES

Cabildo de Lanzarote

PATROCINA:

Canary Islands FILM

ICDC Instituto Canario de Desarrollo Cultural

Gobierno de Canarias

Centros de Arte, Cultura y Turismo Cabildo de Lanzarote

AYUNTAMIENTO DE ARRECIFE

LANZAROTE Reserva de Biosfera

TurismoLanzarote

FILM COMMISSION LANZAROTE

COLABORA:

AGH ARRECIFE GRAN HOTEL & SPA LANZAROTE

CICAR Canary Islands Car

OPEN MALL LANZAROTE

EDITORIAL

Enriquecimiento colectivo, bien común

El Festival Internacional de Cine de Lanzarote (FICL) retrata y cuestiona el mundo actual desde la periferia, lejos de los epicentros culturales, en una isla diversa y resiliente situada en la encrucijada de África, Europa y América.

Llevamos 23 años abriendo una ventana al cine corto que se rueda en todo el mundo, enriqueciéndonos con las miradas, los contextos y la imaginación de cineastas que crean obras documentales, de ficción y animación.

Reivindicamos muy especialmente la experiencia colectiva del cine: una vivencia compartida que genera comunidad y propicia el diálogo.

Cada edición, realizamos proyecciones comentadas con colegios, institutos, residencias de mayores y centros penitenciarios, programando encuentros con cineastas y cursos de formación cinematográfica.

Corto o largo, el cine es una extraordinaria herramienta educativa y un sector emergente que demanda profesionales cualificados en el archipiélago canario.

Formamos e involucramos a la población de Arrecife, sede de nuestras proyecciones, para que desarrollen cortos, murales y escaparates cinematográficos durante el Festival.

Inspirándonos en la brillante obra del cineasta lanzaroteño Roberto Pérez Toledo, proponemos rodar un corto en Lanzarote, en sólo cuatro días (hay demasiadas historias que merecen ser contadas languideciendo en una carpeta del ordenador).

EL FICL es un ejemplo de trabajo en equipo, una llamada a la creatividad, una oportunidad para ponerte en pieles ajenas y contar tu propia historia.

EDITORIAL

Collective enrichment, common good

The Lanzarote International Film Festival (FICL) portrays and questions the current world from the periphery, far from the cultural epicenters, on a diverse and resilient island located at the crossroads of Africa, Europe and America.

For 23 years we have been opening a window to short films that are shot all over the world, enriching ourselves with the perspectives, contexts and imagination of filmmakers who create documentary, fictional and animated works.

We especially vindicate the collective experience of cinema: a shared experience that generates community and fosters dialogue.

Each edition, we carry out commented screenings with schools, institutes, nursing homes and prisons, scheduling meetings with filmmakers and film training courses.

Short or long, cinema is an extraordinary educational tool and an emerging sector that demands qualified professionals in the Canary Islands.

We train and involve the population of Arrecife, the venue for our projections, so that they develop short films, murals and cinematographic showcases during the Festival.

Inspired by the brilliant work of Lanzarote filmmaker Roberto Pérez Toledo, we propose shooting a short in Lanzarote, in just four days (there are too many stories that deserve to be told languishing in a computer folder).

THE FICL is an example of teamwork, a call to creativity, an opportunity to put yourself in other people's shoes and tell your own story.

EL JURADO | JURY MEMBERS

ÁLVARO CERVANTES (Barcelona 1989) cuenta en su haber con dos nominaciones a los Goya como mejor actor por "El juego del ahorcado" y "Adú". Su presencia tanto en el medio televisivo como en la gran pantalla ha sido constante en los últimos años, destacando su participación en las películas "Donde caben dos", "42 segundos" o "Eres tú". En televisión destacan sus trabajos como emperador Carlos V en la serie "Carlos, Rey Emperador" (TVE), en "Gli orologi del diavolo" (RAI, Italia), "La Zona" y recientemente en "El tiempo que te doy", para Netflix.

(Barcelona 1989) has to his credit two Goya nominations for best actor for «El juego del ahorcado» and «Adú». His presence both on television and on the big screen has been constant in recent years, highlighting his participation in the films "Where two fit", "42 seconds" or "It's you". On television, his works stand out as Emperor Carlos V in the series «Carlos, Rey Emperador» (TVE), in «Gli orologi del diavolo» (RAI, Italy), «La Zona» and recently in «El tiempo que te doy», for Netflix.

SAUL ROJAS (Arrecife, 1994) es investigador especializado en la historia del cine en Canarias y posee una de las mayores colecciones de material cinematográfico publicitario de producciones rodadas en el archipiélago, que ha cedido en varias ocasiones para exposiciones. Entre ellas "Paisaje de celuloide. Cine rodado en Lanzarote", organizada por el Cabildo de Lanzarote a través de su Centro de datos (2015-2016). Como investigador, Saúl Rojas ha estudiado la censura en el cine del franquismo, a través de la consulta y transcripción de los expedientes de rodaje que se custodian en el Archivo General de la Administración de Alcalá de Henares. Asimismo, en 2018, se encargó del inventario del archivo de publicidad propiedad de Vídeo Mercury Films (Madrid) y, desde 2013, es colaborador de la Filmoteca Canaria.

Saúl Rojas (Arrecife, 1994) es investigador especializado en la historia del cine en Canarias y posee una de las mayores colecciones de material cinematográfico publicitario de producciones rodadas en el archipiélago, que ha cedido en varias ocasiones para exposiciones. Entre ellas "Paisaje de celuloide. Cine rodado en Lanzarote", organizada por el Cabildo de Lanzarote a través de su Centro de datos (2015-2016). Como investigador, Saúl Rojas ha estudiado la censura en el cine del franquismo, a través de la consulta y transcripción de los expedientes de rodaje que se custodian en el Archivo General de la Administración de Alcalá de Henares. Asimismo, en 2018, se encargó del inventario del archivo de publicidad propiedad de Vídeo Mercury Films (Madrid) y, desde 2013, es colaborador de la Filmoteca Canaria.

RICARDO GÓMEZ es el actor que dio vida a Carlos Alcántara Fernández en la serie de Televisión Española "Cuéntame cómo pasó". Tras su marcha de la mítica serie en 2018, ha continuado una exitosa carrera profesional tanto en teatro ("Rojo", "La cocina", "La Orestíada", "El hombre almohada") como en el cine ("El sustituto", "La casa entre los cactus") y la televisión ("La Ruta"). Como autor, ha escrito y dirigido el cortometraje "Gracias por venir".

Ricardo Gómez is the actor who gave life to Carlos Alcántara Fernández in the Spanish Television series "Cuéntame cómo pasó". After leaving the mythical series in 2018, he has continued a successful professional career both in theater ("Rojo", "La cocina", "La Orestíada", "El hombre almohada") and in the cinema ("El sustituto", "The house between the cactus") and television ("La Ruta"). As an author, he has written and directed the short film "Thank you for coming".

CONCURSO DE CORTOMETRAJES NACIONALES | JURY MEMBERS NATIONAL SHORT FILM CONTEST

FERNANDO COLOMO Entre los miembros del jurado que este año ha participado en el palmarés del FICL se encuentra el director Fernando Colomo (Madrid, 1946), una referencia del cine español, considerado uno de los exponentes de la "comedia madrileña" que inauguró con su cinta de 1977 "Tigres de papel". Aunque estudió arquitectura, es uno de los más prolíficos profesionales del cine español y, como director, actor o productor, está detrás de un sinfín de películas icónicas, entre ellas "¿Qué hace una chica como tú en un sitio como este?", "La línea del cielo", "El caballero del dragón", "Bajarse al moro", "El efecto mariposa", "Los años bárbaros" o "Al Sur de Granada". En 2015 fue nominado al Goya como actor revelación por la película "Isla bonita". Otras de sus cintas, "La Tribu" (2018), superó el millón de espectadores y "Poliamor para principiantes" se convirtió en todo un fenómeno en la plataforma Prime Video.

Among the members of the jury that this year will choose the winners of the FICL is the director Fernando Colomo (Madrid, 1946), a reference in Spanish cinema, considered one of the exponents of the «Madrid comedy» that he inaugurated with his 1977 film "Tigres of paper." Although he studied architecture, he is one of the most prolific professionals in Spanish cinema and, as a director, actor or producer, he is behind countless iconic films, including «What is a girl like you doing in a place like this?», "The sky line", "The dragon knight", "Get off the Moor", "The butterfly effect", "The barbarian years" or "South of Granada". In 2015 he was nominated for a Goya as a revelation actor for the film «Isla bonita». Other of his tapes, "La Tribu" (2018), exceeded one million viewers and "Poliamor for beginners" became a phenomenon on the Prime Video platform.

CINTIA MACHÍN La lanzaroteña Cintia Machín es artista y docente y está graduada en Bellas Artes en la Universidad Complutense de Madrid. A sus 27 años, cuenta con un amplio recorrido profesional centrado en los últimos años en el ámbito artístico, en el que se ha especializado en la creación de homenajes escultóricos. A su vez, lleva una línea personal de producción artística y participa en producciones de televisión, exposiciones artísticas, actuaciones musicales... Puede decirse se trata de una artista multidisciplinar.

Cintia Machín from Lanzarote is an artist and teacher and graduated in Fine Arts from the Complutense University of Madrid. At 27 years old, she has an extensive professional career focused in recent years in the artistic field, in which she has specialized in the creation of sculptural tributes. In turn, she has a personal line of artistic production and participates in television productions, art exhibitions, musical performances... It can be said that she is a multidisciplinary artist.

Mª JOSÉ SÁNCHEZ María José Sánchez es licenciada en Historia del Arte y profesora en la Escuela de Arte Pancho Lasso de Arrecife, donde he impartido la materia de Historia del cine en años anteriores.

María José Sánchez has a degree in Art History and is a professor at the Pancho Lasso School of Art in Arrecife, where I have taught the subject of Film History in previous years.

CONCURSO DE CORTOMETRAJES ANIMACIÓN | ANIMATION SHORT FILM CONTEST

SANTI ALVERÚ (Oviedo, 1992) es graduado en Comunicación Audiovisual y una de las caras más populares de la televisión, por sus colaboraciones en "Ese programa del que usted me habla" (La 2), "A partir de hoy" (SER) o "Mejor contigo" (TVE). Santi colabora habitualmente en revistas como Cinemanía o So Film y lleva años al frente de los Premios Yago. En cuanto a su trayectoria como actor, debutó en 2017 como protagonista en la película "Selfie", de Víctor García León, por la que estuvo nominado al Goya a Mejor Actor Revelación. También ha participado en series como "Veneno" (Atresplayer) o "Reyes de la noche" (Movistar). Asimismo, ha trabajado como guionista en Comedy Central News y ha presentado el late night de Orange TV Los Felices veinte. Actualmente dirige y presenta su propio podcast 'Y de beber albóndigas' y es colaborador en Zapeando (La Sexta).

(Oviedo, 1992) is a graduate in Audiovisual Communication and one of the most popular faces on television, for his collaborations in "Ese programa del que usted habla" (La2), "As de hoy" (SER) o "Mejor with you" (TVE). Santi regularly collaborates in magazines such as Cinemanía or So Film and has been in charge of the Yago Awards for years. As for his career as an actor, he debuted in 2017 as the lead in the film "Selfie" by Víctor García León, for which he was nominated for a Goya for Best New Actor. He has also participated in series such as "Veneno" (Atresplayer) or "Reyes de la noche" (Movistar). In addition, he has worked as a writer for Comedy Central News and has hosted Orange TV's late night Los Felices twenty. He currently directs and presents his own podcast 'Y de beber albóndigas' and is a collaborator in Zapeando (La Sexta).

ESTHER FERNÁNDEZ es licenciada en Ciencias de la Información, Publicidad y Relaciones Públicas y ha sido responsable de Comunicación y Marketing del Grupo lanzaroteño Cabrera Medina. Posteriormente se integró en la Escuela de Arte y Superior de Diseño Gran Canaria como profesora de diseño gráfico y en 2018 volvió a Lanzarote como docente de la Escuela de Arte Pancho Lasso. Sus inquietudes en ámbitos variados la han llevado a inscribirse también como alumna en la escuela de Arte, en los estudios de Fotografía.

She has a degree in Information Sciences, Advertising and Public Relations and has been responsible for Communication and Marketing of the Lanzarote Cabrera Medina Group. She later joined the Gran Canaria School of Art and Design as a graphic design teacher and in 2018 she returned to Lanzarote as a teacher at the Pancho Lasso School of Art. Her concerns in various areas of her have led her to also enroll as a student in the Art School, in Photography studies.

LANA CORUJO (Lanzarote, 1995) es escritora y gestora cultural. Entre sus obras publicadas destaca "928" (Colección Mapfre Guanarteme) y "Ropavieja" (Ed. Dieciseis). Lana ha participado como ponente en distintos encuentros literarios como la Feria del Libro de Francfort, el Festival canario FLEJE o el Festival de Ilustración Bolboreta, entre otros. La joven escritora compagina la actividad editorial con la artística y realiza labores de comisariado, pivotando sobre temas como la memoria, la identidad y la familia. Lana Corujo es la coordinadora en Lanzarote el festival de literatura Verbena y el festival de juventud Órbitas.

(Lanzarote, 1995) is a writer and cultural manager. Among her published works, "928" (Mapfre Guanarteme Collection) and "Ropavieja" (Ed. Sixteen) stand out. Lana Ella She has participated as a speaker in different literary meetings such as the Frankfurt Book Fair, the FLEJE Canarian Festival or the Bolboreta Illustration Festival, among others. The young writer combines publishing with artistic activity and carries out curating work, focusing on themes such as memory, identity and family. Lana Corujo is the coordinator in Lanzarote of the Verbena literature festival and the Órbitas youth festival.

CONCURSO DE CORTOMETRAJES DOCUMENTAL | DOCUMENTARY SHORT FILM CONTEST

Pilar Palomero Nacida en Zaragoza, es licenciada en Filología Hispánica y diplomada en Dirección de Fotografía. En 2009 dirigió "Niño Balcón", un cortometraje que cosechó 25 premios en festivales de todo el mundo. Desde 2020, Pilar Palomero es un nombre imprescindible del cine español. Ese año presentó su film "Las niñas", que logró la Biznaga de oro a la mejor película en el Festival de Cine de Málaga y cuatro premios Goya, entre ellos a la mejor película y a la mejor dirección novel.

Born in Zaragoza, she has a degree in Hispanic Philology and a diploma in Photography Direction. In 2009 she directed «Niño Balcón», a short film that won 25 awards at festivals around the world. Since 2020, Pilar Palomero is an essential name in Spanish cinema. That year she presented her film «Las niñas», which won the Golden Biznaga for best film at the Malaga Film Festival and four Goya awards, including best film and best new director.

Moisés Fleitas (Lanzarote, 1986) es un fotógrafo, performer y productor cultural formado entre las Escuelas de Arte de Lanzarote y Gran Canaria. En 2014 fue uno de los fundadores del colectivo Parto Cerebral y la sala de arte El Quirófano. La personalidad artística de Moisés se muestra a través de la parodia, el homenaje y la crítica y su fascinación por la mitomanía le ha llevado a crear al alter-ego Eustakya LePop. Sus trabajos han podido verse en espacios como CIC El Almacén, Veintinuevetrece, Espacio Dörffi, Jornadas de arte y género Tócate el Higo, Bienal de Arte de Lanzarote, Festival Internacional de Cine de Lanzarote y la Hybrid Art Fair de Madrid, además de en distintas publicaciones espacializadas.

(Lanzarote, 1986) is a photographer, performer and cultural producer trained at the Art Schools of Lanzarote and Gran Canaria. In 2014 he was one of the founders of the Parto Cerebral collective and the art room El Quirófano. Moisés's artistic personality is shown through parody, homage and criticism, and his fascination with mythomania has led him to create the alter-ego Eustakya LePop. His work has been seen in spaces such as CIC El Almacén, Veintinuevetrece, Espacio Dörffi, Jornadas de arte y género Tócate el Higo, Bienal de Arte de Lanzarote, Festival Internacional de Cine de Lanzarote and the Hybrid Art Fair in Madrid, as well as in different publications spatialized.

Mª José Alcántara María José Alcántara es directora de Arte y Producción Cultural de los CACT de Lanzarote y responsable de la programación de las actividades del Museo Internacional de Arte Contemporáneo de Lanzarote, MIAC-Castillo de San José, y de los auditorios Jameos del Agua y Cueva de los Verdes desde 2011, espacios dependientes de los Centros de Arte, Cultura y Turismo del Cabildo de Lanzarote. Ha intervenido en foros y jornadas sobre museos y en la gestión y puesta en marcha de distintos proyectos de arte, educación y cultura. Asimismo, forma parte del Comité Científico del Congreso de Museos de Canarias y de la Asociación de Directoras y Directores de Arte Contemporáneo (ADACE).

María José Alcántara is director of Art and Cultural Production of the CACT of Lanzarote and responsible for the programming of the activities of the International Museum of Contemporary Art of Lanzarote, MIAC-Castillo de San José, and of the Jameos del Agua and Cueva de los auditoriums. Green since 2011, spaces dependent on the Centers of Art, Culture and Tourism of the Cabildo de Lanzarote. She has participated in forums and conferences on museums, and in the management and implementation of different art, education and culture projects. Likewise, she is part of the Scientific Committee of the Congress of Museums of the Canary Islands and of the Association of Directors of Contemporary Art (ADACE).

CONCURSO DE CORTOMETRAJES CANARIOS | CANARIES SHORT FILM CONTEST

MARINA SERESESKY Es una directora de cine, guionista y actriz argentina afincada en España. Empezó su carrera como directora dirigiendo dos cortometrajes, "La Boda" (nominado como Mejor cortometraje de ficción en los Premios Goya 2013) y "El Cortejo", que obtuvo más de 120 premios en festivales internacionales. Las dos intérpretes de su primer largometraje como directora, "La puerta abierta", Carmen Machi y Terele Pávez, obtuvieron nominaciones como intérpretes femeninas en los Premios Goya. Este año ha estrenado su último largometraje, "Empieza el baile", que ha logrado ya el premio del público y el premio al mejor actor de reparto en el Festival de Cine Español de Málaga.

She is an Argentine film director, screenwriter and actress living in Spain. She began her career as a director directing two short films, "La Boda" (nominated for Best Fiction Short Film at the Goya Awards 2013) and "El Cortejo", which won more than 120 awards at international festivals. The two performers of her first feature film as a director, "La puerta abierta", Carmen Machi and Terele Pávez, obtained nominations as female performers at the Goya Awards. This year she has premiered her latest feature film, "Empieza el baile", which has already won the audience award and the award for best supporting actor at the Malaga Spanish Film Festival.

GONZALO CRUZ AFONSO Natural de Gran Canaria, es licenciado en Comunicación Audiovisual. Su pasión por el cine y la fotografía lo ha llevado a formarse en estas disciplinas dentro y fuera del archipiélago y lleva a cabo su labor profesional desde hace casi tres lustros como asistente de cámara en distintos rodajes de cine y publicidad. Asimismo, como docente, ha impartido clases en departamento de medios audiovisuales y fotografía de la Escuela de Arte Pancho Lasso de Arrecife.

Gonzalo Cruz Afonso, a native of Gran Canaria, has a degree in Audiovisual Communication. His passion for cinema and photography has led him to train in these disciplines inside and outside the archipelago and he has carried out his professional work for almost fifteen years as a camera assistant on different film and advertising shoots. Likewise, as a teacher, he has taught in the audiovisual media and photography department of the Pancho Lasso School of Art in Arrecife.

GLADYS BALAGUER Licenciada con honores en arte dramático por Universidad de Kent (Canterbury), Gladys Balaguer cuenta con una extensa carrera a sus espaldas. Se ha formado con grandes maestros de la interpretación, como William Layton o John Strasberg, y del cine, como E. Milewick y Juanma Bajo Ulloa. Como actriz, ha trabajado bajo la dirección de Miguel Narros o Denis Rafter, entre otros y, entre sus trabajos en televisión, se cuentan series míticas como "Cuéntame", "El comisario", o "Velvet". Como directora, ha dirigido varias compañías y también cuenta con un extenso currículum en el mundo de la docencia universitaria. Gladys es directora del Master Avaloniah, entre otros, y ha sido jurado por nueve años consecutivos del Festival de Cine FICEE de Salamanca.

Graduated with honors in drama from the University of Kent (Canterbury), Gladys Balaguer has an extensive career behind her. She has trained with great teachers of acting, such as William Layton or John Strasberg, and of cinema, such as E. Milewick and Juanma Bajo Ulloa. As an actress, she has worked under the direction of Miguel Narros or Denis Rafter, among others, and among her works on television are mythical series such as «Cuéntame», «El comisario», or «Velvet». As a director, she has led several companies and also has an extensive resume in the world of university teaching. Gladys is the director of the Master Avaloniah, among others, and has been a jury for nine consecutive years at the Salamanca FICEE Film Festival.

CERTAMEN CORTO EXPRÉS ROBERTO PÉREZ TOLEDO | EXPRESS SHORT FILM CONTEST ROBERTO PÉREZ TOLEDO

SEBASTIÁN ÁLVAREZ es una de las figuras de referencia en el escenario audiovisual de Canarias. Participó como productor en la obra "Esposados", de Juan Carlos Fresnadillo, primer cortometraje español nominado a los Oscar Awards. En 1994 creó Volcano Films, una de las primeras productoras de 'service' en España. Desde entonces, es CEO y Productor Ejecutivo de esta casa.

Sebastián Álvarez is one of the reference figures in the audiovisual scene of the Canary Islands. He participated as a producer in the play «Esposados» by Juan Carlos Fresnadillo, the first Spanish short film nominated for the Oscars. In 1994 he created Volcano Films, one of the first 'service' production companies in Spain. Since then, he has been CEO and Executive Producer of this house.

Mª JOSÉ MANSO Directora isLABentura Canarias, laboratorio de guion del Gobierno de Canarias. Ha dirigido su carrera profesional en los últimos años al diseño y ejecución de proyectos vinculados a la promoción y desarrollo del sector audiovisual y turístico. Durante 6 años ha sido coordinadora de la oficina de La Palma Film Commission donde, además, crea y dirige el laboratorio de guion isLABentura La Palma que, desde el año 2022 adquiere carácter regional pasando a denominarse isLABentura Canarias.

Director isLABentura Canarias, script laboratory of the Government of the Canary Islands. He has directed his professional career in recent years to the design and execution of projects linked to the promotion and development of the audiovisual and tourism sector. For 6 years she has been the coordinator of the La Palma Film Commission office where she also creates and directs the isLABentura La Palma script laboratory which, since 2022, has acquired a regional character, renamed isLABentura Canarias.

DAVID GP Es artísta plástico, creador audiovisual y fotógrafo freelance nacido en la isla de Lanzarote. Lleva en el medio más de diez años y durante su carrera profesional como fotógrafo ha hecho todo tipo de encargos de documental, cobertura de exposiciones y obras de arte, retratos por encargo, asistencia y fotografía publicitaria. Ha dirigido varios cortometrajes y documentales premiados en concurso, de manera privada y para instituciones públicas.

He is a plastic artist, audiovisual creator and freelance photographer born on the island of Lanzarote. He has been in the media for more than ten years and during his professional career as a photographer he has done all kinds of documentary commissions, exhibition coverage and works of art, commissioned portraits, assistance and advertising photography. He has directed several award-winning short films and documentaries, privately and for public institutions.

CERTAMEN DE ESCAPARATISMO | WINDOW DRESSING CONTEST

EDDIE TAFUR Desde muy pequeño le ha apasionado el mundo de las artes, la decoración y el diseño floral. Es por eso que, una vez terminados sus estudios, se formó como decorador floral especializado en eventos. Empezó en el sector nupcial en el año 2003, convirtiendo los sueños de muchas parejas en realidad. Seguidamente, se formó en "Proyectos de obras y decoración" que era otra de sus grandes pasiones, fusionando la decoración de interiores y el servicio de wedding planner.

From a very young age he has been passionate about the world of arts, decoration and floral design. That is why, once I finished my studies, I trained as a floral decorator specializing in events. I started in the bridal sector in 2003, turning the dreams of many couples into reality. Then I trained in «Building and decoration projects» which was another of my great passions, merging interior decoration and the wedding planner service.

ADRIANA SANDEC Artista plástico y fotógrafa, conocida por sus obras de pinturas elaboradas Sin embargo, entre sus facetas artísticas es en la de ilustradora en la que podemos ver su mundo más íntimo, donde hay pulpos en las cabezas que simbolizan al humano altamente divergente y en donde los rostros se esconden entre flores, representando la timidez en las tragedias.

Plastic artist and photographer, known for her works of paintings made with coffee and her signature photography. However, among her most artistic facets, it is like an illustrator when we can see her most intimate world, where there are octopuses on the heads that symbolize the highly divergent human and where the faces are hidden among flowers, representing shyness in tragedies.

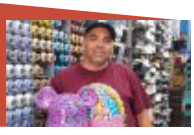
ÁLVARO GUZMÁN Eco-artivista y fotógrafo. Estudió publicidad y fotografía en Madrid y trabaja en producción audiovisual en las islas. Paralelamente desarrolla proyectos y talleres de concienciación medioambiental a través del arte y la comunicación.

Eco-artivist and photographer. He studied advertising and photography in Madrid and works in audiovisual production on the islands. At the same time, he develops projects and workshops to raise environmental awareness through art and communication.

CERTAMEN DE MURALES DE CINE | CINEMA MURALS CONTEST

ALEX DORTA Artista polifacético, licenciado en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna en la especialidad de pintura y graduado en el Ciclo Superior de Gráfica Impresa de la Escuela de Arte Pancho Lasso. Realiza murales individuales y colaborativos, cuadros, decoración de escenarios, carrozas, carteles, logotipos y alfombras de sal, entre otras.

Multifaceted artist, graduated in Fine Arts from theUniversity of La Laguna specializing in painting and graduated from the Higher Cycle of Printed Graphics from the Pancho Lasso School of Art. He makes individual and collaborative murals, paintings, stage decorations, floats, posters, logos, and salt rugs, among others.



ÁLVARO FERNÁNDEZ Nacido en Palencia y afincado en Lanzarote desde 1998. Pequeño empresario de las tiendas PANIKO, dedicadas al material graffiti, streetwear y moda urbana. Organizador, colaborador, patrocinador y juez de eventos de Graffiti.

Born in Palencia and living in Lanzarote since 1998. Small businessman of the PANIKO stores, dedicated to graffiti material, streetwear and urban fashion. Organizer, collaborator, sponsor and judge of Graffiti events.

NÉSTOR CUENCA CURBELO Nació en Las Palmas de Gran Canaria el 19 de noviembre de 1973. Desde niño tuvo una clara inclinación hacia el mundo de las artes plásticas. Con 13 años ingresó en lo que antes se llamaba Escuela de Artes y Oficios, Estudios que duraban cinco años y en los que se especializó en Talla en madera, para luego continuar con los estudios de Bellas Artes en la Universidad de La Laguna, finalizando en 1996.

I was born in Las Palmas de Gran Canaria on November 19, 1973. Since I was a child I had a clear inclination towards the world of plastic arts. At the age of 13, I entered what was previously called the School of Arts and Crafts, studies that lasted five years and in which I specialized in Wood Carving, to later continue with the studies of Fine Arts at the University of La Laguna, ending in nineteen ninety six.

JURADO DEL CERTAMEN DE CORTOS ESCOLARES | JURY OF THE SCHOOL SHORT FILM CONTEST

LEANDRO BETANCOR Máster en Fotografía Profesional, se ha formado, además, con los más destacados profesionales de la fotografía nacional e internacional y en disciplinas tan diversas como el retrato, ensayo fotográfico, edición de libros fotográficos o fotografía arquitectónica. Viajero empedernido, reside entre Canarias y Madrid, donde mantiene su estudio y desde el que proyecta su actividad profesional y artística. Combina esta actividad con la cinematográfica desde hace más de 20 años.

Master in Professional Photography, he has also trained with the most outstanding professionals in national and international photography and in disciplines as diverse as portraiture, photographic essays, publishing of photographic books or architectural photography. An inveterate traveler, he lives between the Canary Islands and Madrid, where he maintains his studio and from which he projects his professional and artistic activity. He has combined this activity with cinematography for more than 20 years.

ROCIO AGUILAR Directora de casting de "Maret", asistente de casting en "Foundation" y en "Eine Million Dollar" en Fuerteventura. Asistente para producciones como "Salir del Ropero" y "Los Eternos". Desde 2015 está fomentando actividades culturales y relacionadas con las artes escénicas en la isla. En 2022 empezó la Escuela de Teatro & Cine de la Sociedad Democracia en Arrecife.

Casting director for Maret, casting assistant at FOUNDATION and at Eine Million Dollar in Fuerteventura. Assistant for productions such as Salir del Wardrobeo and Los Eternos. Since 2015 he has been promoting cultural and performing arts activities on the island. In 2022 he started the School of Theater & Cinema of the Democracy Society in Arrecife.

TINKA OTT Natural de Suiza se mudó a Lanzarote hace 24 años. Licenciada en Psicología social y laboral, siempre le ha apasionado el cine y entenderlo desde un punto de vista psicológico. Cursa asignaturas en Historia del Cine y Fotografía. Hace 2 años empieza a trabajar en varios rodajes en la parte de producción y rueda varios cortos. En 2023 trabaja como coordinadora del Festival Internacional de Cine Lanzarote.

She is a native of Switzerland, she moved to Lanzarote 24 years ago. She has a degree in Social and Labor Psychology, she has always been passionate about cinema and understanding it from a psychological point of view. She takes subjects in Film History and Photography. Two years ago, she started working on several shoots in the production part and shot several shorts. In 2023 she works as coordinator of the Lanzarote International Film Festival.

SECCIÓN OFICIAL CORTOMETRAJES | OFFICIAL SECTION SHORT FILMS

SECCIÓN OFFICIAL FICL 2023

Cine corto para abrir los ojos

Nos apasiona el cortometraje: un formato original y radicalmente creativo, territorio abonado para la experimentación.

Desde 2016, nuestra Sección Oficial de Cortometrajes es calificadora para los Premios Goya de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.

En esta edición de 2023 recibimos 2.152 películas procedentes de 90 países, una cifra récord de participación. Nuestro comité seleccionador afrontó un largo y complejo visionado del que surgió esta Sección Oficial integrada por 62 cortometrajes.

Así fue como El Almacen, un vanguardista espacio cultural ideado por el artista César Manrique en los años 70 del pasado siglo, acogió las proyecciones de estas 62 obras a concurso y a una decena de cineastas que nos acompañaron, compartiendo la intrahistoria de sus obras y enriqueciendo exponencialmente el festival. Varias de las proyecciones fueron premieres internacionales.

En 2023, la Asociación de la Industria del Cortometraje, la Plataforma de Nuevos Realizadores y la Coordinadora de cortometraje español impulsaron la campaña #elcortoescine para pedir nuevas vías de financiación, exhibición y promoción exterior para un formato que “ni es pequeño, ni menos importante”.

EL FICL es uno de los firmantes del manifiesto de estas plataformas y lucha cada año para que el corto ocupe el espacio que merece en la industria cinematográfica, en las programaciones y en los centros educativos.

Queremos dar las gracias a todas las personas (guionistas, scripts, diseñadores de vestuario, equipos multitudinarios integrados por decenas de profesionales) que hicieron posibles estas 62 películas de nuestra Sección Oficial.

FICL 2023 OFFICIAL SECTION

Short films to open your eyes

We are passionate about short films: an original and radically creative format, fertile territory for experimentation.

Since 2016, our Official Short Film Selection has qualified for the Goya Awards of the Spanish Academy of Cinematographic Arts and Sciences.

In this 2023 edition we received 2,152 films from 90 countries, a record number of participation. Our selection committee faced a long and complex viewing from which this Official Section, made up of 62 short films, arose.

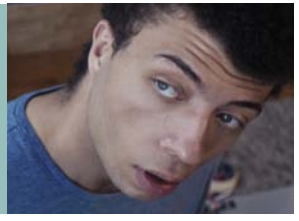
This is how El Almacen, an avant-garde cultural space designed by the artist César Manrique in the 1970s, hosted the projections of these 62 works in competition and a dozen filmmakers who accompanied us, sharing the intra-history of their works and enriching exponentially the festival. Several of the screenings were international premieres.

In 2023, the Short Film Industry Association, the Platform for New Directors and the Spanish Short Film Coordinator promoted the #elcortoescine campaign to request new ways of financing, exhibition and foreign promotion for a format that "is neither small nor less important ”.

THE FICL is one of the signatories of the manifesto of these platforms and fights every year so that the short film occupies the space it deserves in the film industry, in programming and in educational centers.

We want to thank all the people (scriptwriters, scripts, costume designers, massive teams made up of dozens of professionals) who made these 62 films in our Official Section possible.

THE STUPID BOY



Reino Unido 16'

Phil Dunn

En la ciudad de Londres el terrorismo supremacista blanco se cobra cada vez más vidas. Un adolescente neurodiverso se encuentra con un hombre en misión suicida y sus dos mundos colisionan.

Two worlds collide when a neuro-diverse teenager encounters a man on a suicidal mission. Two worlds collide when a neuro-diverse mixed race teenager encounters a white supremacist on a suicidal mission

PHIL DUNN

Phil Dunn es director, escritor, poeta y propietario de la productora con sede en Londres Authentive. Phil comenzó a hacer películas cuando era adolescente con sus primos. Su primer esfuerzo, «Mission Improbable», ganó una concurso de cortometrajes y se incluyó en el lanzamiento internacional en DVD de la película «Son of Rambow» (2007).

Phil Dunn is a director, writer, poet and owner of the London-based production company Authentic. Phil started making movies as a teenager with his cousins. His first effort, «Mission Improbable,» won a short film competition and was included in the international DVD release of the film «Son of Rambow» (2007).

TONSER

Dinamarca 13'

Mads Koudal

Tres amigos están pasando el rato en el puerto deportivo con la adrenalina disparada después de robar bebidas energéticas del supermercado. Cuando ven a un hombre autista por la zona, Agnes, la líder del grupo, decide jugar con su inocencia.

Three friends are hanging out at the marina with the adrenalin still rushing after they have stolen energy drinks from the supermarket. When they notice an autistic man, the "alpha girl" in the group, Agnes, starts to exploit the man's good-natured way of being.

MADS KOUDAL

Mads Koudal nació el 22 de enero de 1977 en Århus, Dinamarca. Es un actor y escritor, conocido por Between a Rock and a Hard Place (2019), Tonser (2022) y Dark Angel (2018).

Mads Koudal was born on January 22, 1977 in Århus, Denmark. He is an actor and writer, known for Between a Rock and a Hard Place (2019), Tonser (2022) and Dark Angel (2018).

BLAISE

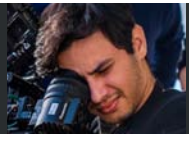
Francia 15'

Jason Boussioux

Cae la noche en París. Un taxista, con formación de saxofonista de jazz, lleva a una joven hasta un lugar que ha aparecido en sus sueños y donde ella cree que va a suceder algo muy importante.

Paris by night, a taximan - former jazz saxophonist - drives a young woman to the place which appeared to her in a dream because she believes something very important will happen there.

JASON BOUSSIOUX



Jason Boussioux es un director francés. Después de estudios de cine en Cannes y París en la Universidad de la Sorbona, ingresó en la ENS Louis-Lumière para formarse como Director de fotografía. Extrayendo sus historias de las imágenes de la noche, siempre se esfuerza por presentar imágenes fuertes con imágenes muy ricas, iluminación audaz y un diseño de sonido envolvente. Apasionado de la música clásica y el jazz, suele escribir historias en las que la música tiene un papel importante y con personajes atravesados por una melancólica crisis existencial. Influenciado por el cine de Damien Chazelle, David Lynch, Terrence Malick y Wong Kar-wai, sus géneros favoritos son el cine neo-noir, musical y surrealista.

Jason Boussioux is a French director. After cinema studies in Cannes and Paris at the Sorbonne University he entered the ENS Louis-Lumière to be trained as a director of photography. Drawing his stories from the imagery of the night, he always makes a point to stage strong images with very rich visuals, bold lighting and immersive sound design. Passionate about classical music and jazz, he often writes stories in which music has an important role to play and with characters driven by a melancholic existential crisis. Influenced by the cinema of Damien Chazelle, David Lynch, Terrence Malick and Wong Kar-wai, his favorite genres are neo-noir, musical and surrealist films.

MURDER TONGE

Paquistán 17'

Ali Jaura Sohail

Karachi, 1992. Un padre va a visitar a su hijo al hospital. En el camino tiene que pasar por un control policial, sufriendo una experiencia que evidencia el odio de las autoridades hacia su comunidad.

Karachi, 1992. A father goes to visit his son in the hospital. On the way he has to go through a police control, suffering an experience that shows the hatred of the authorities towards his community.

ALI JAURA SOHAIL

Ali Sohail Jaura es un cineasta independiente de Karachi, Pakistán, con una inclinación por desarrollar emociones a través de sus historias. Le gusta explorar diferentes estilos de narración en sus películas. En 2017, realizó un cortometraje de viajes «Arz e Pakistan» (Tierra de Pakistán) basado en las regiones del norte de Pakistán que entró en una racha ganadora y ganó muchos elogios en varios festivales internacionales de cine de turismo. También fue clasificada entre las 10 mejores películas de turismo de 2018 por el Comité International des Festivals du Film Touristique.

Ali Sohail Jaura is an independent filmmaker from Karachi, Pakistan with a penchant to evolve emotions through my stories. He likes to explore different styles of storytelling in his films. In 2017, he made a travel short film "Arz e Pakistan" (Land of Pakistan) based on Northern Regions of Pakistan which went into a winning streak and won many accolades in various international tourism film festivals. It was also ranked in Top 10 tourism films of 2018 by Comité International des Festivals du Film Touristique. His recent short films include "Nanu Aur Main" (Grandpa and I) and Dry Leaves. Both of his films have been officially selected in many prestigious film festivals like Miami Short Film Festival, Indie Memphis Film Festival, Jogja NETPAC Asian Film Festival and Sedona International Film Festival to name a few.

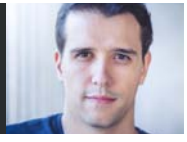
L´APOCALYPSE N´AURA PAS LIEU

Francia 23'
Maxence Ouvard

Timothée, un testigo de Jehová de 17 años, se queda en shock al enterarse de la excomunión de su mejor amigo y empieza a cuestionar los preceptos de su comunidad y a enfretarse al fanatismo de su madre.

Timothée, a 17-year-old Jehovah's Witness, is shocked to learn of his best friend's excommunication. Confronted with the choice of his future schooling, he will question the precepts of his community and come up against the fanaticism of his mother.

MAXENCE OUVARD



Timothée, un testigo de Jehová de 17 años, se queda en shock al enterarse de la excomunión de su mejor amigo y empieza a cuestionar los preceptos de su comunidad y a enfretarse al fanatismo de su madre.

Maxence Ouvrard is from Poitiers, France. After studying law, he decided to devote himself fully to his first passion, cinema. Self-taught, he wrote and directed "The Apocalypse will not happen" (2022), his first short film.

CEUX QUI RESTENT

Francia 15'
Mario Martinez Maquedano

Fernand, un argelino de 70 años, se prepara para mudar sus muebles con su familia. En cada caja hay recuerdos que el alzhéimer se lleva uno a uno, con cada uno de los miembros de la familia al salir de la bodega.

Fernand, a 70-year-old Algerian man, gets ready to move is furniture with his family. in each box are memories that Alzheimer's disease takes away one by one with each family members that leave the cellar.

MARIO MARTINEZ MAQUEDANO

Después de una Maestría en Cine en la Universidad Paul Valery (Montpellier) y un intercambio universitario en el "Writing Program" de la Universidad de Victoria (Canadá, BC), Mario Martínez Maquedano dirigió varios cortometrajes de ficción y documentales. Su primera película sobre él fue un documental sobre arcilla y vidrio en museos. Esta película, producida en el marco del programa Action Culturelle (ARTE), se proyectó en la Ópera Berlioz de Montpellier, en el marco de FIFAV. Tras esta primera experiencia, optó por trabajar en cortometrajes de ficción.

After a Master's Degree in Film at the Paul Valery University (Montpellier) and a university exchange in the «Writing Program» of the University of Victoria (Canada, BC), Mario Martínez Maquedano directed several fiction short films and documentaries. His first film about him was a documentary about clay and glass in museums. This film, produced as part of the Action Culturelle (ARTE) programme, was screened at the Opera Berlioz in Montpellier, as part of FIFAV. After this first experience, he chose to work on fiction short films.

LOS OJOS DE DOÑA LUCY

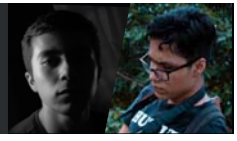
México 12'

Jonathan Gerardo Romero & Juan Carlos Hinojosa

Marco, un adolescente con pocos recursos, se da cuenta de que Doña Lucy, una señora mayor que lleva una pequeña tienda de ultramarinos en el barrio, se está quedando ciega.

Marco, a teenager with few resources, realizes that Doña Lucy, an old woman who runs a small grocery store in the neighborhood, is going blind.

Jonathan Gerardo Romero & Juan Carlos Hinojosa



Carlos Hinojosa y Gerardo Romero son dos jóvenes directores jaliscienses, se conocieron mientras estudiando en la Universidad de Medios Audiovisuales (CAAV) en Guadalajara, Jalisco. Fue cuando que con un par de amigos montaron una productora llamada «Zombie Films» con el propósito de producir sus propios proyectos y comenzó con el cortometraje «Oclayo» que fue el ganador de la edición 2021 del Concurso de Cortometrajes Ten Scary Seconds. Ahora, un par de años después, presentan «Los Ojos de Doña Lucy» como tesis para graduarse de la Universidad.

Carlos Hinojosa and Gerardo Romero are two young directors from Jalisco, they met while studying at the University of Audiovisual Media (CAAV) in Guadalajara, Jalisco. It was then that with a couple of friends they started a production company called "Zombie Films" with the purpose of producing their own projects and began with the short film "Oclayo" which was the winner of the 2021 edition of the Ten Scary Seconds Short Film Competition, now a couple of years later they are making "Los Ojos de Doña Lucy" as a thesis to graduate from the university.

THE TRIP

Lituania 20'

Jorūnė Greičiūtė

Una pareja viaja al sur para encontrar su conexión perdida con la ayuda de un gurú en un misterioso resort. Durante su viaje, paran para acampar y su automóvil desaparece.

Empty deserted places in a foreign land. A couple travels south to find their lost connection with the help of a guru at a mysterious relationship resort. While on the trip there, they stop for camping and their car disappears. Looking for help, they struggle to find common ground.

Jorūnė Greičiūtė

Jorūnė Greičiūtė (n. 1991) estudió Licenciatura en Filosofía en la Universidad de Vilnius. En 2020 terminó sus estudios de Maestría en Dirección de Cine en la Academia Lituana de Música y Teatro. Continúa su trabajo dirigiendo cortometrajes y asistiendo a otros directores en plató. Su película de graduación «Viskas gerai» («It's Alright») ganó el premio a la Mejor Película Lituana en el Foro Europeo de Cine «Scanorama» y el premio a la Mejor Película Estudiantil en los Premios del Cine Lituano 2022. Su próximo cortometraje, «Išvyka» («El Viaje») , fue nominado al premio al Mejor Cortometraje en los Premios de Cine de Lituania 2022.

Jorūnė Greičiūtė (b. 1991) studied BA in Philosophy at Vilnius University. In 2020 she finished her MA studies in Film Directing at the Lithuanian Academy of Music and Theatre. She continues her work directing short films and assisting other directors on set. Her graduation film "Viskas gerai" ("It's Alright") won the Best Lithuanian Film Award at European Film Forum "Scanorama" and Best Student Film award at Lithuanian Film Awards 2022. Her next short, "Išvyka" ("The Trip"), was nominated for Best Short Film award at Lithuanian Film Awards 2022.

JEAN EST TOMBÉ AMOREUX

Francia 20'
Romain Roellet

Jean es el jugador prodigio de su club de rugby. Cuando se enamora de Ayoub, un jugador del equipo contrario, descubre que la hermandad con sus compañeros es mucho más frágil de lo que pensaba.

Jean, 18yo is the prodigy player of his rugby club. As he and his team defend their title, Jean falls deeply in love with Ayoub, a player from the opposing team. The brotherhood with his teammates turns out to be a lot more fragile than Jean ever thought it was.

ROMAIN ROELLET

Nacido y criado en los suburbios de París, Romain Pham Roellet es un joven director franco-vietnamita. Se enamora del cine a los 16 años. Desde entonces escribe y dirige películas. Primero aprendiendo solo y luego a través de l'ESRA, una escuela de cine en París. Intenta llevar su pasión por la fotografía callejera a su cine. En 2021 dirigió Herdnas, un cortometraje documental que fue emitido por la televisión nacional francesa. Su primer cortometraje de ficción, Jean se enamoró, fue emitido por Canal+ durante el verano de 2022 y ahora está de gira por festivales. Fue seleccionada en el Festival Internacional de Cine de Clermont Ferrand en 2023.

Born and raised in the suburbs of Paris, Romain Pham Roellet is a young French-Vietnamese director. He falls in love with cinema at the age of 16. Ever since, he writes and directs movies. First learning by himself then through l'ESRA, a film school in Paris. He tries to bring his passion for street photography into his cinema. In 2021, he directed Herdnas, a short documentary film that was broadcasted by French national TV. His first fiction short film, Jean Fell in Love was broadcast by Canal+ during the summer of 2022 and is now touring festivals. It was selected at Clermont Ferrand's international Film Festival in 2023.

TANGO CHARLIE

Francia 19'
Paul Gojecki & Mathias Priou

Prune es una niña llena de vida. Un día se aventura en una fábrica abandonada con sus amigos y conoce a Víctor, un ex trabajador amargado que se ha instalado en el edificio en ruinas.

Prune is an 11 years old child full of life. One day she venture into an abandoned factory with her friends and meets Victor, an embittered former worker who has settled in the building that falls apart. Over the years, the health of the old man deteriorated in this unsanitary place. Helped by her sidekicks, Prune will do everything possible to get the old man out of this factory and regain a tast

PAUL GOJECKI & MATHIAS PRIOU

Se conocieron en la escuela de cine Esra Paris en 2015. Paul y Mathias están influenciados por referencias y valores comunes. Juntos han producido una gran cantidad de proyectos audiovisuales, principalmente cortometrajes de ficción, pero también videos publicitarios y musicales. Estos proyectos les han permitido evolucionar juntos, avanzando así hacia temas recurrentes: el amor, la esperanza, el tiempo. Estos temas ahora forman el núcleo duro de su investigación artística y de escritura de guiones. Les gusta especialmente suscitar emociones escenificando relaciones humanas complejas pero poéticas, en contextos duros.

Met at the Esra Paris film school in 2015, Paul and Mathias are influenced by common references and values. Together, they have produced a lot of audiovisual projects, mainly fictional short films, but also advertising and music videos. These projects have allowed them to evolve together, thus moving towards recurring themes: love, hope, time. These themes now form the hard core of their artistic and scriptwriting research. They particularly like to arouse emotion by staging complex but poetic human relationships, in harsh contexts.

L'ANNIVERSARIO

Italia 17'
Marius Gabriel Stancu

Mientras Rosa espera a su novio para cenar, pasa la tarde con su hermano pequeño y comentan un suceso: el cuerpo de un niño encontrado en un campo a pocos kilómetros de la ciudad.

Today Rosa celebrates the anniversary of her engagement with Roberto. While she waits for him for dinner, she spends the afternoon in the pool with her younger brother Angelo. They begin to comment on a news story happened a few days earlier: the body of a boy found in a field a few kilometers from the city. Roberto arrives earlier than expected: the glances between the three become enigmatic and restless.

MARIUS GABRIEL STANCU

Nacido en Bucarest en 1994, en 2016 se mudó a Italia, donde en 2018, comenzó a colaborar con la agencia de ventas internacionales The Open Reel. Escribió varios temas, uno de los cuales se convirtió en guion de un cortometraje que también dirigió en 2020: «It's Just in My Head», protagonizado por Claudio Segaluscio y Carmine Fabricatore, seleccionado en casi 50 festivales internacionales de cine y distribuido en DVD y VOD en varios territorios. Acaba de terminar su segundo cortometraje titulado «El Aniversario».

Born ni Bucharest ni 1994, ni 2016 he moved ot Italy, where, ni 2018, he began collaborating with the international sales agency The Open Reel. He wrote several subjects, one of which later became the screenplay for a short he also directed ni 2020: "It's Just in My Head", starring Claudio Segaluscio and Carmine Fabricatore, selected at almost 50 international film festivals and distributed in DVD and VOD in several territories. He has just finished his second short film entitled "The Anniversary".

HUMAN

Ukraine 15'
Khachatur Vasilian

Un hombre se despierta desnudo en el campo. No hay nada ni nadie alrededor, solo un faro solitario y un árbol.

A man wakes up naked in a field. There is nothing and no one around, just a lonely lighthouse and a tree. The man runs there for answers.

KHACHATUR VASILIAN

Nací en 1991 en Ereván. Cuando tenía tres años, me mudé con mis padres a Mariupol, Ucrania. Fui miembro del laboratorio de cine «KLAS» de Alexander Sokurov en 2014. Me gradué de la Academia Estatal de Cultura de Kharkiv con un título en dirección de cine y televisión. En 2016. Realicé varios cortometrajes que ganaron premios en varios festivales de cine nacionales e internacionales. durante los estudios en la Academia. El año pasado, mi primer largometraje, «My Young Prince», fue uno de los ganadores del concurso Dergkino y recibió una respuesta internacional incluso antes del rodaje. A fines del año pasado, obtuve una subvención de Netflix y la Academia de Cine de Ucrania para desarrollar una miniserie.

I was born in 1991 in Yerevan. When I was three years, I moved with my parents to Mariupol, Ukraine. I was a member of Alexander Sokurov's film laboratory "KLAS" in 2014. I graduated from the Kharkiv State Academy of Culture with a degree in film and television directing In 2016. I made several short films that won prizes at various national and international film festivals during studies at the Academy. Last year my debut feature film "My Young Prince" was one of the winners of the Dergkino competition and received an international response even before the shooting. Late last year I won a grant from Netflix and the Ukrainian Film Academy to develop a mini-series.

LAS ESTRATEGAS

Argentina 14'
Fabricio Centorbi

Una mujer que acaba de sufrir violencia de género llama a la radio simulando que pide comida a domicilio. La locutora y la operadora ayudarán a la desconocida a tejer una estrategia para ponerse a salvo.

A woman who has just suffered gender violence calls the radio pretending to order food at home. The announcer and the operator will help the stranger to weave a strategy to get safe.

I AM A POEM

EUA 15'
Maite Bonilla

Carlito, un niño de diez años, quiere salir al mundo con su verdadero yo, pero teme que su perturbada madre no lo acepte ni le permita expresar su verdadera identidad.

Carlito, a confident ten year old boy wants to come out to the world as his true self, but fears that his troubled mother, Beatrice won't accept him or allow him to express his true identity.

FABRICIO CENTORBI

Fabricio Centorbi es Licenciado en Comunicación Social, nació en Mendoza Argentina en 1975. Su familia fue propietaria de dos salas de cine en la localidad de Rivadavia – Mendoza, por lo que su vinculo con las películas es desde pequeño. Ha asistido a diversos cursos de cine y guion en su país. Luego de «Almas y Diamantes», «Manzanero» y «Llamadas», Oyentes su cuarto cortometraje ha conseguido 13 premios en festivales internacionales. «Las Estrategas» es su 5º cortometraje y continúa su línea de guiones relacionados con los medios de comunicación y la relación que tienen con sus audiencias. En post producción se encuentra la serie web «La Noche Antes», coescrita y codirigida por él.

Fabricio Centorbi has a degree in Social Communication, he was born in Mendoza Argentina in 1975. His family owned two movie theaters in the town of Rivadavia – Mendoza, so his relationship with movies has been since he was little. He has attended various film and script courses in his country. After «Almas y Diamantes», «Manzanero» and «Llamadas», Listeners, his fourth short film has won 13 awards at international festivals. «Las Estrategas» is his 5th short film and continues his line of scripts related to the media and the relationship they have with their audiences. In post production is the web series «La Noche Antes», co-written and co-directed by him.

MAITE BONILLA

Maite Bonilla es becaria de Inwood Art Works 2021 por su guión "I Am Poem". También es una actriz galardonada y nominada a varios premios latinos prestigiosos como ACE, HOLA, LATA y ATI por su papel de «Ramona» de la novela «En el nombre de Salomé» de Julia Alvarez (En el nombre de Salomé) en Repertorio Español. La Sra. Bonilla dirigió, coescribió y protagonizó su primer cortometraje La EntreViú, que ganó Mejor Actriz, Mejor Guionista y Mejor Cortometraje en el festival de cine FEMUJER (2019) en la República Dominicana.

Maite Bonilla is a 2021 Inwood Art Works Fellow for her screenplay "I Am Poem". She is also an award-winning actress and nominee for several prestigious Latino awards such as ACE, HOLA, LATA and ATI for her role as «Ramona» from the novel «En el nombre de Salomé» by Julia Alvarez (In the name of Salomé) in Repertorio Español . Ms. Bonilla directed, co-wrote and starred in her first short film La EntreViú, which won Best Actress, Best Screenwriter and Best Short Film at the FEMUJER film festival (2019) in the Dominican Republic.

CONCURSO DE CORTOMETRAJES DOCUMENTAL | DOCUMENTARY SHORT FILM CONTEST

MI HOLOCAUSTO: PHILOMENA FRANZ

España 30'
David Navarro

Philomena Franz, una mujer sinti que sobrevivió al holocausto nazi, recuerda su vida antes del régimen nacionalsocialista, su paso por el campo de concentración de Auschwitz-Birkenau, su fuga y su lucha por que se reconozca el genocidio que sufrió el pueblo romaní.

Philomena Franz, a Sinti woman survivor of the Nazi Holocaust, recalls life before the National Socialist regime, her passage through several concentration camps (especially Auschwitz-Birkenau), her courageous escape and life as a survivor, from the fight for the recognition of the genocide of the Roma people.

DONDE LOS NIÑOS NO SUEÑAN

Italia 20'
Stefano Sbrulli

Lourdes vive a pocos metros de una gran mina de plomo que contamina el medio ambiente de la zona y sus hijos sufren graves enfermedades debido a la polución de metales pesados. Necesita huir de ahí, pero su situación económica se lo impide.

Lourdes and her family live a few meters from a large lead mine that contaminates the environment in which they live. Lourdes' children suffer from serious diseases caused by heavy metal pollution, with consequences on their life expectations. The need to take the children away from that area that is killing them clashes with the social and economic impossibility of imagining a future anywhere else.

DAVID NAVARRO

David Navarro empezó su andadura en el ámbito cinematográfico desempeñando puestos de un marcado carácter técnico (producción, cámara, edición, postproducción...) en producciones nacionales para cine, televisión y publicidad. Respaldado por este dilatado bagaje técnico, aborda su primer proyecto como director, con el documental sobre la figura de Philomena Franz.

David Navarro began his career in the film industry holding positions of a marked technical nature (production, camera, editing, post-production...) in national productions for film, television and advertising. Thanks to this extensive technical background, he made his first project as a director, with the documentary on the figure of Philomena Franz.

STEFANO SBRULLI

Stefano Sbrulli (1988) es un artista visual residente en Italia. Graduado en Diseño Digital en el IED de Roma. Sus trabajos combinan video, fotos y gráficos y se enfocan principalmente en temas sociales y ambientales. Cubrió historias en Italia, Irak, Mozambique, la zona de los Balcanes y América Latina.

Stefano Sbrulli (1988) is a visual artist based in Italy. Graduated in Digital Design at IED of Rome. His works combine video, photos and graphics and focus mainly on social and environmental issues. He covered stories in Italy, Iraq, Mozambique, Balkan area and America Latina.

ILL NONNO CHE NON C´È

Suiza 19'

Sara Furrer & Fabian Lütolf

El abuelo de Sara ha dejado un gran vacío en su familia. ¿Quién es Kamran Taan y qué significa tener un parentesco cuando nunca te has conocido? Una road movie sobre la familia y la identidad.

Sara's grandfather has left a great void in her family. Who is Kamran Taan and what does it mean to be related when you have never met? A road movie about family and identity.

SARA FURRER & FABIAN LÜTOLF

Sara Furrer. Nacida en 1992 en Lucerna, Suiza. Aprendiz de fotografía, trabajó como asistente de fotógrafo en Lucerna, Berna y Hamburgo. Desde 2018 estudia Licenciatura en Cine en HSLU (Hochschule Luzern, Design & Kunst) y trabaja como fotógrafa independiente. Fabian Lütolf . Nacido en 1992 en Berna, Suiza. Ha estado trabajando en varias producciones cinematográficas y como fotógrafo independiente desde 2011. En 2017, obtuvo una licenciatura en Estudios de Medios en la Universidad de Friburgo con especialización en Historia Contemporánea y Derecho. En 2022, completó su licenciatura en Artes en Video en HSLU (Universidad de Artes y Ciencias Aplicadas de Lucerne) con especialización en Dirección.

Sara Furrer. Born in 1992 in Lucerne, Switzerland. A photography apprentice, she worked as a photographer's assistant in Lucerne, Bern and Hamburg. Since 2018 she is studying a Bachelor of Film at HSLU (Hochschule Luzern, Design & Kunst) and works as a freelance photographer. Fabian Lutolf. Born in 1992 in Bern, Switzerland. He has been working on various film productions and as a freelance photographer since 2011. In 2017, he obtained a degree in Media Studies at the University of Freiburg with a specialization in Contemporary History and Law. In 2022, he completed his Bachelor of Arts in Video at HSLU (Lucerne University of Applied Arts and Sciences) with a concentration in Directing.

LIVE TILL I DIE

Suecia 23'

Gustav Ågerstrand, Åsa Ekman, Oscar Hedin Hetteberg & Anders Teigen

Una peli que explora lo que significa vivir la vida al máximo en los últimos cien metros. Una obra que aborda con humor y franqueza los altibajos del envejecimiento y los cuidados en la vejez.

A film that explores what it means to live life to the fullest in the last hundred meters. A work that addresses with humor and frankness the ups and downs of aging and care in old age.

GUSTAV ÅGERSTRAND, ÅSA EKMAN, OSCAR HEDIN HETTEBERG & ANDERS TEIGEN

«Live Till I Die» fue dirigida por un colectivo de cuatro directores. Su enfoque se basa en su experiencia laboral anterior juntos y en su conexión personal con el tema. Oscar Hedin, Åsa Ekman y Anders Teigen trabajaron juntos de manera similar en las películas «My life my lesson» y «Say Something», que se estrenaron en IDFA. Oscar Hedin, Åsa Ekman y Gustav Ågerstrand trabajaron juntos en «The Good Country». Además de codirigir, todos tienen roles secundarios: productor (Oscar), guionista (Åsa), DOP (Gustav) y editor (Anders).

«Live Till I Die» was directed by a collective of four directors. Their approach is based on their previous experience working together and their personal connection to the subject. Oscar Hedin, Åsa Ekman and Anders Teigen similarly worked together on the films «My life my lesson» and «Say Something», which premiered at IDFA. Oscar Hedin, Åsa Ekman and Gustav Ågerstrand worked together on «The Good Country». In addition to co-directing, they all have supporting roles: producer (Oscar), screenwriter (Åsa), DOP (Gustav) and editor (Anders).

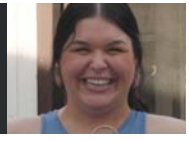
ABAZNODA

Canada 11'
Charlotte Gauthier-Nolett

Charlotte es una joven artista Abenaki que fabrica cestas con fresno negro. El legado de sus antepasados la empuja a aprender lo máximo posible sobre su pasión: la cestería.

Charlotte is a young Abenaki artist who makes black ash baskets. She carries on her shoulders the legacy of all the generations that came before, which pushes her to learn as much as possible about her passion: basketry.

CHARLOTTE GAUTHIER-NOLETT



Mi nombre es Charlotte Gauthier-Nolett, tengo 21 años y soy de la comunidad Abenaki de Odanak. Hago cestas desde los 8 años. Es un privilegio que me hayan enseñado estas habilidades y continuar con la tradición de hacer canastas de ceniza y pasto dulce con mi familia.

My name is Charlotte Gauthier-Nolett, I am 21 years old and I am from the Abenaki community of Odanak. I have been making baskets since I was 8 years old. It's a privilege to have been taught these skills and to carry on the tradition of making ash and sweetgrass baskets with my family.

OLORES

España 10'
Alba Esquinas

Una fotografía aparece en el fondo de un cajón y desencadena recuerdos de una infancia marcada por la ausencia de un padre, muerto en la guerra, y por las matanzas en la carnicería de su madre.

A photograph appears at the bottom of a drawer and triggers memories of a childhood marked by the absence of a father, who died in the war, and by the killings in his mother's butcher shop.

ALBA ESQUINAS

Alba Esquinas es una directora y guionista nacida en Murcia en 1999. A los 18 años se traslada a Madrid donde realiza el Grado en Cinematografía y Artes Audiovisuales en la Escuela de artes TAI. Su primer cortometraje «Canción triste de alubias», codirigido con Oksana Savchuk, es seleccionado en el festival Notodofilmfest 2019, alzándose con el Premio Fundación Repsol «Rompiendo barreras». Más tarde se especializa en escritura cinematográfica, realizando el Máster de Guion de Cine y Televisión de la Universidad Carlos III de Madrid y además se incorpora al Sindicato de Guionistas ALMA.

Alba Esquinas is a director and screenwriter born in Murcia in 1999. At the age of 18, she moved to Madrid where she studied Cinematography and Audiovisual Arts at the TAI School of Arts. Her first short film «Canción triste de alubias», co-directed with Oksana Savchuk, was selected at the Notodofilmfest 2019 festival, winning the Fundación Repsol «Breaking Barriers» Award. She later specialized in film writing, completing a Master's Degree in Film and Television Script at the Carlos III University of Madrid and also joining the ALMA Screenwriters Union.

LO QUE NO FUE

España 23'
Sandra Ruesga

¿Cómo es posible querer tanto algo y al mismo tiempo no quererlo? Un diálogo con una misma para intentar superar el duelo de lo que pudo haber sido, pero que no fue. Crónica del aborto de una madre a los 40.

How much does an instant weigh in our lives? I search myself in my diary, in my recordings... a dialogue with myself to try to overcome the grief of what could have been, but was not. Chronicle of the abortion of a mother at her fourties...

SANDRA RUESGA

Se licencia en Ciencias Políticas en Toulouse, en Periodismo en Madrid y realiza un postgrado de guion de cine documental (Univ. Complutense). Trabaja en cine, televisión y publicidad. En 2004 codirige el largometraje Documental "200 KM". Ha formado parte del comité de selección del festival Documentamadrid durante 9 ediciones, y ha sido programadora del festival Another Way Film Festival. Ha trabajado en la producción de festivales de cine, como Almería en Corto, Animadrid, Festival 4+1-Fundación Mapfre y Documentamadrid, del que ha sido coordinadora de programación y producción en 3 ediciones.

He graduated in Political Science in Toulouse, in Journalism in Madrid and did a postgraduate degree in documentary film script (Univ. Complutense). He works in film, television and advertising. In 2004 he co-directed the Documentary feature "200 KM". She has been part of the selection committee of the Documentamadrid festival for 9 editions, and has been a programmer for the Another Way Film Festival. She has worked in the production of film festivals, such as Almería en Corto, Animadrid, Festival 4 + 1-Fundación Mapfre and Documentamadrid, of which she has been programming and production coordinator in 3 editions.

BAREFOOT EMPRESS

EUA 15'
Vikas Khanna

Una mujer de 96 años persigue el sueño de su vida: obtener una educación. Como nunca ha ido a la escuela, debe comenzar desde el principio... por el primer grado.

A 96-year-old woman in a Kerala village pursues her lifelong dream of getting an education. Having never gone to school, she must start at the beginning...first grade.

VIKAS KHANNA

Vikas Khanna es un chef indio de renombre internacional y cineasta emergente. Es nominado a James Beard y uno de los primeros chefs indios en recibir una estrella Michelin en los EE. UU. Es autor de 36 libros galardonados y creador de la serie documental Holy Kitchens y Kitchens of Gratitude. Su primer largometraje, The Last Color, se proyectó en festivales de todo el mundo. Su corto documental Barefoot Empress es producido por Deepak Chopra y producido por el nominado al Premio de la Academia Doug Roland. La película se presentó en CNN y también se usó como parte de una iniciativa de impacto social para recaudar fondos al servicio de brindar educación de alta calidad para niñas en comunidades desatendidas en toda la India.

Vikas Khanna is an internationally acclaimed Indian chef and emerging filmmaker. He is a James Beard nominee and one of the first Indian chefs to be awarded a Michelin Star in the U.S. He is an author of 36 award winning books, and creator of the documentary series Holy Kitchens and Kitchens of Gratitude. His feature debut feature film The Last Color played in festivals around the world. His short documentary Barefoot Empress is executive produced by Deepak Chopra and produced by Academy Award nominee Doug Roland. The film has been featured on CNN, and has also been used as part of a social impact initiative to raise funds in service of providing high quality education for girls in underserved communities across India.

WILL YOU LOOK AT ME

China 20'
Shuli Huang

Cuando un joven cineasta chino regresa a su ciudad natal en busca de sí mismo, mantiene una larga conversación con su madre que los sumerge en la búsqueda de la aceptación y el amor.

As a young Chinese filmmaker returns to his hometown insearch for himself, a long due conversation with his mother dives the two of them into a quest for acceptance and love.

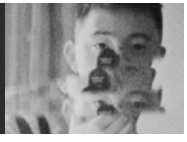
WROUGHT

Canada 20'
Joel Penner & Anna Sigrithur

Una asombrosa exploración visual de la materia en diversos estados de transformación microbiana plantea interrogantes fundamentales sobre nuestras complicadas relaciones con otras especies.

A visual exploration of decay begs questions about our relationships with other species. Wrought begins with that universal moment of disappointment: despite all best efforts, our food has gone bad. But instead of turning away in disgust, Wrought zooms in with curiosity.

SHULI HUANG



Shuli Huang es una escritora, directora y fotógrafa nacida en Wenzhou, China. Después de graduarse de la Academia de Cine de Beijing en 2019, se mudó a la ciudad de Nueva York como candidata a MFA para el programa de posgrado en cine de la NYU. «Farewell, My Hometown», su ópera prima como directora de fotografía, ganó el Premio Nuevas Corrientes durante el 26º Festival Internacional de Cine de Busan en 2021. Su segundo cortometraje, Will You Look At Me, fue seleccionado para el 61ª edición de La Semaine de la Critique Cannes 2022.

Shuli Huang is a writer-director and cinematographer born in Wenzhou, China. After graduating from Beijing Film Academy in 2019, he moved to New York City as an MFA candidate for NYU graduate film program. Farewell, My Hometown, his feature debut as a cinematographer won the New Currents Award during the 26th Busan International Film Festival in 2021. His second short film, Will You Look At Me, was selected for the 61st edition of La Semaine de la Critique Cannes 2022.

JOEL PENNER & ANNA SIGRITHUR

Joel Penner es un cineasta y profesor de fotografía de National Geographic que utiliza lapsos de tiempo de plantas, animales y hongos que crecen y se descomponen para inspirar al público a ver la belleza de la existencia cotidiana.

Anna Sigrithur es una escritora y artista cuyo trabajo explora las culturas alimentarias, la conservación de alimentos, la fermentación, la microbiología, la percepción sensorial y las relaciones entre humanos y no humanos.

Joel Penner is a National Geographic-featured filmmaker and photography teacher who uses timelapses of plants, animals and fungi growing and decaying to inspire audiences to see the beauty of everyday existence.

Anna Sigrithur is a writer and artist whose work explores food cultures, food preservation, fermentation, microbiology, sensory perception and human/non-human relationships.

CONCURSO DE CORTOMETRAJES ANIMACIÓN | ANIMATION SHORT FILM CONTEST

THE EGRET RIVER

Taiwán 20'
Wang Ling Liu

Entre los edificios de la ciudad, un solitario guardia esconde un hermoso campo que nadie conoce. Allí se encuentra con una garza. La expansión urbana no se detiene y, un día, el campo es destruido.

Among the buildings of the city, a lonely guard hides a beautiful field that nobody knows about. There he meets a heron. The urban expansion does not stop and, one day, the countryside is destroyed.

THE SMILE

Paises Bajos 16'
Erik van Schaaik

Cuando una estrella de cine de fama mundial es acusada de comerse a sus coprotagonistas femeninas, su carrera se va por el desagüe. Eso borra la sonrisa de su cara.

When a world-famous movie star is accused of eating his female co-stars, his career goes down the drain. That wipes the smile off her face.

WANG LING LIU

Nacida en 1981, Wan-Ling Liu es una animadora e ilustradora independiente que se graduó de la Universidad Nacional de las Artes de Tainan en Taiwán. A menudo inspirada en la observación de la naturaleza y la vida cotidiana, sus animaciones de ella ofrecen una perspectiva única y suave a través de gráficos detallados.

Born in 1981, Wan-Ling Liu is a freelance animator and illustrator who graduated from the Tainan National University of the Arts in Taiwan. She often inspired by the observation of nature and everyday life, her de ella animations offer a unique and gentle perspective through detailed graphics

ERIK VAN SCHAAIK

El cineasta holandés Erik van Schaaik comenzó a filmar a la edad de doce años, creando cortometrajes en súper 8 que llegaron a la televisión internacional. Mientras estudiaba diseño gráfico, Erik comenzó a trabajar para la televisión holandesa, creando una serie de películas animadas, dramas de acción en vivo y documentales, en una variedad de estilos y técnicas.

Dutch filmmaker Erik van Schaaik started filming at the age of twelve, creating super-8 short films that made it to international television. During his study graphic design, Erik started working for Dutch television, creating a series of animated films, live action drama and documentaries, in a variety of styles and techniques.

VOYAGE AVEC MON PERE

Francia 10'
Mor Israeli

Por primera vez, Tamar (5 años), acompaña a su papá a un hotel donde los veraneantes parecen un poco raros... A través de los ojos de la niña emprenderemos un viaje teñido de surrealismo.

For the first time, Tamar (5 years old) accompanies her father to a hotel where the vacationers seem a bit strange... Through the girl's eyes we will embark on a journey tinged with surrealism.

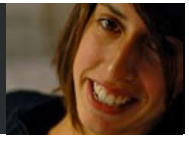
THE RECORD

Suiza 9'
Jonathan Laskar

Un comerciante de instrumentos musicales antiguos recibe un disco de vinilo mágico de un viajero. "Lee tu mente y reproduce tus recuerdos perdidos".

An antique musical instrument dealer receives a magical vinyl record from a traveler. «Read your mind and reproduce your lost memories.»

MOR ISRAELI



Nacido en Israel, Mor Israeli se graduó de Bezalel, la Academia de Arte y Diseño de Jerusalén. En 2015 se mudó a Francia y continuó sus estudios en la escuela de animación La Poudriere en Valence. Su película de graduación «Clapotis» ganó varios premios en festivales internacionales. En 2018, Mor recibió el prestigioso premio SACD New Talent for Animation Award.

Born in Israel, Mor Israeli graduated from Bezalel, the Jerusalem Academy of Art and Design. In 2015, she moved to France and continued her studies at the animation school La Poudriere in Valence. Her graduation film «Clapotis» won several awards at international festivals. In 2018, Mor was granted by the prestigious SACD New Talent for Animation Award.

JONATHAN LASKAR

Nacido en 1978, Jonathan Laskar estudió artes visuales en la Universidad de Aix-Marseille y contrabajo clásico en el Conservatorio de Aix-en-Provence. En el año 2000 se traslada a Alemania, a la ciudad de Weimar, para estudiar arquitectura en la Bauhaus-Universität. Tras unos años de experiencia profesional como arquitecto en Basilea, estudió animación en la Universidad de Arte y Diseño de Lucerna (Suiza), donde obtuvo un máster con su película de graduación De terre et d'encre producida por Claude Barras. Desde 2013 vive en Ginebra y trabaja como realizador de animación independiente.

Born in 1978, Jonathan Laskar studied visual arts at the University of Aix-Marseille and classical double bass at the Conservatory of Aix-en-Provence. In 2000, he moved to Germany, in the city of Weimar, to study architecture at the Bauhaus-Universität. After a few years of professional experience as an architect in Basel, he studied animation at the Lucerne University of Art and Design (Switzerland), where he obtained a master's degree with his graduation film De terre et d'encre produced by Claude Barras. Since 2013, he lives in Geneva and works as an independent animation filmmaker.

HJEMMEKONTOR

Noruega 9'
Endre Lund Eriksen

El cole está cerrado por la pandemia de COVID-19 y la pequeña Lilly debe quedarse en casa cuidando de su madre borracha. Cuando una chica de clase se entera, su secreto peligra. Pero a veces la ayuda viene de donde menos te lo esperas.

The school is closed due to the COVID-19 pandemic and little Lilly must stay at home taking care of her drunk mother. When a girl in class finds out, her secret is in jeopardy. But sometimes help comes from where you least expect it.

ENDRE LUND ERIKSEN

Endre Lund Eriksen es un autor galardonado de muchos libros para niños y adultos jóvenes, además de guionista y director. Ha dirigido televisión infantil para NRK Super. «Home office» es su primer corto animado de su autoría.

Endre Lund Eriksen is an award-winning author of many children's and young adult books, and a screenwriter and director. He has directed children's tv for NRK Super. «Home office» is his first animated short by him.

THE MOST BORING GRANNY IN THE WHOLE WORLD

Alemania 9'
Damaris Zielke

Greta tiene la abuela más aburrida del mundo entero. Cuando se queda dormida en el sofá, a Greta se le ocurre la idea de jugar al funeral con su abuela. Esto los confronta con algunas preguntas que no se habían hecho antes. Porque ¿qué queda cuando hay que dejar la vida atrás?

Greta has the most boring grandma in the whole world. When she falls asleep on the sofa, Greta gets the idea, to play funeral with her grandma. This confronts them with some questions they didn't ask themselves before. Because what remains when you have to leave life behind?

DAMARIS ZIELKE

Damaris Zielke nació en el suroeste de Alemania en 1992. Estudió comunicación visual en Weimar en la Universidad Bauhaus y continuó estudiando animación en la Filmakademie Baden-Wurttemberg en 2016-2021. Trabajando como diseñador de movimiento y animador independiente en diferentes producciones de televisión y documentales al mismo tiempo. En 2019 participó en la clase magistral de 6 semanas de Lucerne para animación avanzada (LuMAA) en Suiza. Actualmente trabaja como animadora en Londres.

Damaris Zielke was born in south-west Germany in 1992. She studied visual communication in Weimar at the Bauhaus University and continued studying animation at the Filmakademie Baden-Wurttemberg in 2016-2021. Working as a freelance Motion Designer & Animator on different TvProductions and Documentaries at the same time. In 2019 she took part in the 6 week Lucerne Masterclass for advanced Animation (LuMAA) in Switzerland. Currently she is working as an Animator London.

DEAR MAHSA

Alemania 5'
Martin Pflanzer

En respuesta al asesinato de Mahsa Jina Amini, de 22 años, por parte del ejército iraní, el corto narra la terrible situación de Irán desde la Revolución Islámica. Un poema ilustrado de Ayeda Alavie.

In response to the assassination of 22-year-old Mahsa Jina Amini by the Iranian army, the short chronicles the dire situation in Iran since the Islamic Revolution. An illustrated poem by Ayeda Alavie.

SLOUCH

USA 18'
Michael Bohnenstingl

Un aspirante a leyenda musical se ve empujado por un demoníaco compositor de canciones a sumergirse en sus emociones más oscuras. Su novia Lisa en cambio quiere una vida familiar armoniosa.

An aspiring musical legend is pushed by a demonic songwriter into immersing himself in his darkest emotions. His girlfriend Lisa, on the other hand, wants a harmonious family life.

MARTIN PFLANZER

Martin Pflanzer nació en Bucarest en 1985 y, después de pasar su infancia y años escolares soñando despierto, estudió arte y multimedia en la LMU Munich. Además de su trabajo como diseñador gráfico para la televisión bávara, a menudo busca nuevas formas de expresarse en imagen y sonido. Esto dio como resultado varias instalaciones, ilustraciones, fotografías, pinturas, animaciones, escenografías y últimamente también libros.

Martin Pflanzer was born in Bucharest in 1985 and after spending his childhood and school years mostly daydreaming he studied art and multimedia at the LMU Munich. Besides his work as a graphic designer for Bavarian television, he is often looking for new ways of expressing himself in image and sound. This resulted in various installations, illustrations, photographs, paintings, animations, stage designs and lately also books.

MICHAEL BOHNENSTINGL

Michael Bohnenstingl es escritor y director que se centra en la narración basada en personajes en la animación. Se tomó un descanso de sus estudios en el Instituto de Animación para trabajar en series infantiles para televisión en Studio Soi. Ocasionalmente presenta el gran espectáculo de películas alternativas «Night of Shame». Actualmente escribe guiones de largometraje.

Michael Bohnenstingl is a writer & director, focusing on character based storytelling in animation. He took a break from studying at Animationsinstitut to work on kids-series for television at studio soi. He occasionally hosts the alternative film extravaganza»Night of Shame». Currently he is writing feature length screenplays.

BLUE WALL

Taiwan 10'

Yu-Cheng Tu, Wan-Yu Chung & Li-Lin Chen

Esta historia trata sobre un niño al revés que vive con su padre. Debido a su gravedad diferente, el padre teme que el niño se vaya volando cuando salga de la casa; por lo tanto, el niño tiene prohibido salir. En lugar de comprometerse, el niño lee muchos libros para imaginar y aprender sobre el mundo exterior.

This story is about an upsidedown boy living with his father. Because of his different gravity, the father is afraid that the boy will fly away when he leaves the house; therefore, the boy is forbidden to go out. Instead of compromising, the boy reads lots of books to imagine and learn about the world outside.

YU-CHENG TU, WAN-YU CHUNG & LI-LIN CHEN

A CHUNG, WAN-YU le gusta la ilustración y la animación. Por lo general, analiza su vida creando y grabando estas historias emocionales.
TU, YU-CHENG crece en Taichung, Taiwán. Foco en animación e ilustración 3D. Le encanta la animación, el cine y la pintura.
CHEN, LI-LIN, una persona que habla despacio. Le encanta filmar un video y editarlo. Pero actualmente hace animaciones en 3D.

CHUNG, WAN-YU likes illustration and animation. She usually looks into her life by creating and recording these emotional stories.
TU, YU-CHENG grows up in Taichung, Taiwan. Focus on 3D animation and illustration. He loves animation, movies, and painting arts.
CHEN, LI-LIN, a person who speaks slowly. Loves filming a video and editing. But he currently makes 3D animations.

AMANECE LA NOCHE MÁS LARGA

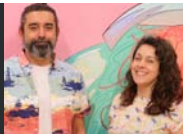
España 9'

Lorena Ares & Carlos Fernández

Los cuatro jinetes del Apocalipsis se reúnen para analizar el estado de la humanidad y discutir sus estrategias futuras. Una moribunda Muerte intenta convencer a sus compañeros de que convendría torturar menos a los humanos.

The four horsemen of the apocalypse meet to analyze the state of humanity and discuss their future strategies. A dying Death tries to convince her companions that she should torture humans less.

LORENA ARES & CARLOS FERNÁNDEZ



Ópera prima de Carlos, el largometraje de animación 2D Memorias de un hombre en pijama, ha sido nominado a los premios Goya y Platino (entre otros) y ha ganado el premio Gaudí. También fue director y guionista del cortometraje de animación Morti, seleccionado en más de 20 ocasiones, y ha participado en más de una decena de largometrajes. Lorena es licenciada en Bellas Artes. Tiene películas animadas como El sueño de una noche de San Juan, El espíritu del bosque y ¡Noche santa!. Actualmente dirige el largometraje Hanna and the Monsters, uno de los finalistas del Premio Proyecto Eurimages.

Carlos debut film, the 2D animation feature film Memoirs of a man in Pajamas, has been nominated for the Goya and Platino awards (among others) and has won the Gaudi award. He was also the director and scriptwriter of the animated short film Morti, which was selected on more than 20 occasions, and has taken part in more than a dozen feature films. Lorena is a bachelor in Fine Arts. She has animated films such as A San Juan Night's Dream, The Spirit of the Forest and Holy Night!. She is currently directing the feature film Hanna and the Monsters, one of the finalists in the Eurimages Project Award.

SURUAIKA

Rumanía 9'
Vlad Ilicevici & Radu Pop

Kipu es un chofer de lujo en una ciudad oscura, donde las calles están llenas de coches y gatos negros. Accidentalmente atropella a la familia de un pequeño gato llamado Suruaika.

Kipu is a luxury driver in a dark city, where the streets are full of cars and black cats. He accidentally runs over the family of a small cat named Suruaika.

VLAD ILICEVICI & RADU POP

Vlad y Radu trabajan juntos en casi todo lo que hacen. Administran un estudio de cine de animación (Worksheep Studio), la principal plataforma educativa para jóvenes animadores y estudiantes rumanos (Animation Worksheep) y, al mismo tiempo, ambos son profesores en la Escuela Nacional de Cine como parte del Departamento de Animación. Por último, pero no menos importante, su banda, Orkid, hizo la partitura original de Suruaika.

Vlad and Radu work in tandem for almost everything they do. They manage an animation film studio (Worksheep Studio), the main educational platform for Romanian young animators and students (Animation Worksheep) and, at the same time, both of them are teachers at the National Film School as part of the Animation Department. Last but not least, their band – Orkid – did the original score for Suruaika.

MORNING JOY

EUA 8'
John Henry Hinkel

Un pianista que acaba de enviudar tiene un encuentro inesperado.

A recently widowed pianist has an unexpected encounter.

JOHN HENRY HINKEL

John Henry Hinkel es un cineasta de Atlanta, Georgia. Previamente, escribió la adaptación de largometraje del cortometraje animado nominado al Oscar THE DAM KEEPER para 20th Century Fox y Tonko House. Antes de eso, escribió y dirigió el cortometraje HOME, que acumuló más de 1,8 millones de visitas en línea.

John Henry Hinkel is a filmmaker from Atlanta, Georgia. Previously, he penned the feature-length adaptation of the Oscar-nominated animated short film THE DAM KEEPER for 20th Century Fox and Tonko House. Prior to that, he wrote and directed the short film HOME which has amassed over 1.8 million views online.

LA MELODÍA TORRENCIAL

México 7'

José Luis Saturno

Un pueblo en plena sequía confía su destino a un músico errante que tiene el poder de atraer lluvia con las canciones de su acordeón.

A town in the midst of a drought entrusts its destiny to a wandering musician who has the power to attract rain with the songs of his accordion.

JOSÉ LUIS SATURNO

Fundador de la casa productora Enjambre Hexagonal y graduado de la carrera de animación fílmica en Concordia University en Montreal, Canadá. Su carrera oscila entre la animación y la técnica live-action, mientras que su vida entre Canadá y México. Ha participado en más de 100 festivales internacionales en, al menos, 32 países. Con «La Melodía Torrencial» fue recientemente galardonado en festivales como el Fantasia International Film Festival.

Founder of the production company Enjambre Hexagonal and graduate of the film animation career at Concordia University in Montreal, Canada. His career oscillates between animation and live-action technique, while his life between Canada and Mexico. He has participated in more than 100 international festivals in at least 32 countries. With «La Melodía Torrential» he was recently awarded at festivals such as the Fantasia International Film Festival.

CONCURSO DE CORTOMETRAJES NACIONALES | NATIONAL SHORT FILM CONTEST

COPIA ORIGINAL

España 19'

Greg Zinger

Valeria Vílchez, una joven y talentosa pianista peruana, le ofrecen el trabajo de sus sueños en una orquesta de renombre en Madrid. Solo una cosa se interpone en su camino: obtener su permiso de residencia.

Valeria Vílchez, a young and talented Peruvian pianist, is offered the job of her dreams in a renowned orchestra in Madrid. Only one thing stands in her way: getting her residence permit.

SACRILEGIO

España 16'

Pedro Casablanc

Un grupo de bandidos ocultos en la serranía de Ronda va a ejecutar a 'El Sordo', una leyenda viva, el veterano del grupo. La cuadrilla sospecha que ha cometido la peor afrenta: delatarlos ante la justicia.

A group of bandits hidden in the Ronda mountains is going to execute 'El Sordo', a living legend, the veteran of the group. The gang suspects that he has committed the worst affront: exposing them to justice.

GREG ZINGER

Greg Zinger es un director Americano, con una extensa trayectoria en el teatro a lo largo de 10 años, dirigió obras de David Mamet, Harold Pinter y Woody Allen, junto con varios de sus guiones originales. Ha escrito y dirigido varios cortometrajes. The Seasons es su primer largometraje.

Greg Zinger is an American director, with an extensive career in the theater spanning 10 years, directing works by David Mamet, Harold Pinter and Woody Allen, along with several of his original screenplays. He has written and directed several short films. The Seasons is his first feature film.

PEDRO CASABLANC

Pedro Casablanc (Casablanca, Marruecos, 17/04/1963) es un reconocido actor con más de 150 películas a sus espaldas. Ha trabajado con directores como Almodovar, Annaud, Sodebergh, Amenábar... «Sacrilegio» es su primer cortometraje como director.

Pedro Casablanc (Casablanca, Morocco, 04/17/1963) is a well known actor who has worked in more than 150 films with directors such as Almodovar, Annaud, Sodebergh, Amenábar... "Sacrilege" is his first short film as a director.

MESA PARA 3

España 13'

Álvaro G. Company & Meka Ribera

Cinco amigos acuden a cenar a un restaurante de nivel. Al llegar descubren que su mesa reservada para cinco es ahora una mesa para tres. Este imprevisto terminará poniendo a prueba su amistad.

Five friends go to dinner at a level restaurant. Upon arrival they discover that their reserved table for five is now a table for three. This unforeseen event will end up putting their friendship to the test.

ÁLVARO G. COMPANY & MEKA RIBERA

Meka Ribera (Alicante, 1988) estudió Comunicación Audiovisual en el CECDL(Centro de Estudios Ciudad De La Luz) donde inició su camino hacia la profesionalización con la fundación de la productora aticocuatro, realizando vídeos musicales para Warner entre otros y ganando el Festival Internacional de Plano Secuencia de Terrasa y premios en el ámbito de la publicidad como el chupete y la luna. ÁLVARO G. COMPANY Estudió cinematografía en el Centro de Estudios Ciudad de la Luz. Ha dirigido cortometrajes reconocidos con distintos premios y selecciones como Irreversible (2017), Fin (2018), Capricho (2020) o Bien, bien (2022) Actualmente dirige el departamento audiovisual de Grupoidex.

Meka Ribera (Alicante, 1988) studied Audiovisual Communication at the CECDL (Ciudad De La Luz Study Center) where she began her path towards professionalism with the founding of the production company aticocuatro, making music videos for Warner among others and winning the International Film Festival. Plano Sequence of Terrasa and awards in the field of advertising such as the pacifier and the moon. ÁLVARO G. COMPANY she studied cinematography at the Ciudad de la Luz Study Center. He has directed short films recognized with different awards and selections such as Irreversible (2017), Fin (2018), Capricho (2020) or Bien, bien (2022). He currently directs the audiovisual department of Grupoidex.

IAGO Y TRISTÁN

España 12'

Miguel Ibañez

Tras varios años de relación, Iago y Tristán han decidido separarse. La tarde que Tristán recoge sus cosas para marcharse del piso que compartían, recibe la inesperada visita de Iago, que no debía volver hasta que Tristán no se hubiera ido. El incómodo reencuentro entre ambos se convierte en una angustiante experiencia cuando Tristán recibe una llamada que lo cambiará todo.

After several years of relationship, Iago and Tristan have decided to separate. The afternoon that Tristan is collecting his things to leave the apartment they shared, he receives the unexpected visit of Iago, who was not meant to return until Tristan had left. The uncomfortable reunion between them becomes a distressing experience when Tristan receives a phone call that will change everything.

MIGUEL IBAÑEZ

Miguel Ibáñez Monroy (Alicante, España, 07/04/1978). Graduado en la ESCAC, ha desarrollado su carrera principalmente en el ámbito del guion tanto para cine («La mujer dormida» (2022), «Els encantats» (2022), «Les distàncies» (2018)) como para televisión («Boca Norte» (2019), «Cites» (2015-16)). «Iago y Tristán» es su primer proyecto como director.

Miguel Ibáñez Monroy (Alicante, Spain, 04/07/1978). Graduated from ESCAC (Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya), he has pursued a career mainly in the field of script writing, both for cinema –"La mujer dormida" (2022), "Els encantats" (2022), "Les distàncies" (2018)–, and for television ("Boca Norte" (2019), "Cites" (2015-16)). "Iago and Tristan" is his first project as a director.

EL CRÉDITO

España 20'

Álex Escudero

El Dr. Peláez, un hombre ejemplar como pocos, quiere contratar un cuantioso crédito bancario. Vidal, el Director del banco, se sorprende cuando, a pesar de la importante profesión de su futuro cliente, no cumple los requisitos necesarios. Aunque en Navidad a veces los milagros pueden ocurrir.

Dr. Peláez, an exemplary man like few others, wants to contract a large bank loan. Vidal, the Director of the bank, is surprised when, despite the important profession of his future client, he does not meet the necessary requirements. Although at Christmas sometimes miracles can happen.

ÁLEX ESCUDERO

Alex Escudero estudió el Máster de Dirección Cinematográfica en la Ecir, la Escuela de Cine de Reus en 2017/18. Es durante este curso que dirige su primer cortometraje como proyecto final: MY WORLD, que recibe varias selecciones en festivales internacionales como 'Los Angeles Cinefest'; 'Lift-Off Global Network – Sessions 2019 (Pi-newood Studios)'o REEL Recovery Film Festival – Hollywood. 'El Crédito', escrito por Iván Serra y premiado como Mejor Guión en el certamen internacional de la Universidad de La Laguna en 2017, es su segundo cortometraje como Director.

Alex Escudero studied the Master of Film Direction at Ecir, the Reus Film School in 2017/18. It is during this course that he directs his first short film as a final project: MY WORLD, which receives several selections at international festivals such as 'Los Ange-les Cinefest'; 'Lift-Off Global Network – Sessions 2019 (Pinewood Studios)' or REEL Recovery Film Festival – Hollywood. 'El Crédito', written by Iván Serra and awarded as Best Screenplay at the international contest of the University of La Laguna in 2017, is his second short film as Director.

ACTOS POR PARTES

España 16'

Sergio Milán

El cáncer de Marta vuelve con fuerza. Cansada de su suerte, decide tirar la toalla. Será entonces cuando tres historias acudirán a ella para, desde el humor más inesperado, ayudarla a reescribir su destino.

Marta´s cancer makes a strong comeback. Tired of her luck, she decides to give up. That´s when three stories, filled with the most unexpected humor, will come to help her rewrite her destiny.

SERGIO MILÁN

Sergio Milán estudia cinematografía en la escuela SEPTIMA ARS e interpretación en JORGE EINES, entre otras. Ha escrito y dirigido 16 cortometrajes entre los que destacan VAGÓN 9/ACTO PRIMERO, SOCIALMENTE MUERTOS, ¿BANQUETA O TABURETE?, DAÑOS COLATERALES y el viral y multipremiado PARA SONIA. Ha trabajado en publicidad, cine y teatro y es miembro fundador de LA JARTÁ TEATRO Y AUDIOVISUAL. En la actualidad es profesor de interpretación en las escuelas ECE y JORGE EINES y, además, es colaborador en el programa radiofónico BUTACA Y BUTACÓN.

Sergio Milán studied cinematography at the SEPTIMA ARS school and interpretation at JORGE EINES, among others. He has written and directed 16 short films, most notably VAGÓN 9/ACTO PRIMERO, SOCIALMENTE MUERTOS, ¿BANQUETA O TABURETE?, DAÑOS COLATERALES and the viral and multi-award winning PARA SONIA. He has worked in advertising, film and theater and is a founding member of LA JARTÁ TEATRO Y AUDIOVISUAL. He is currently a teacher of interpretation in the schools: ECE and JORGE EINES and, in addition, he is a contributor to the radio program BUTACA Y BUTACÓN.

TAKBIR

España 14’

Jordi Calvet

Un escritor, autor de una serie sobre un líder yihadista, se presenta en una comisaría de Madrid para denunciar que sin querer se ha convertido en el ideólogo de los últimos atentados de ISIS.

A writer, author of a series on a jihadist leader, shows up at a Madrid police station to denounce that he has inadvertently become the ideologue of the latest ISIS attacks.

JORDI CALVET

Jordi Calvet debuta como guionista y director con «Takbir». El cortometraje amasó un gran interés por parte de los medios antes de comenzar la producción y varias productoras ya encargaron el guion del largometraje. El director, un banquero privado por rasgo que ha estado trabajando con la industria del cine durante años otorgando incentivos fiscales a las producciones independientes, es conocido principalmente como un escritor de ficción que ha publicado tres novelas: «La espada de Alá», «Siguiendo los pasos de Jack». y «Jaque al Rey»

Jordi Calvet makes his writing and directing debut with «Takbir». The short film amassed considerable interest from the media before starting production and Several production companies have already commissioned the feature script. The director, a private banker by trait who has been working with the film industry for years by granting tax incentives to indie productions— is mostly known as a fiction writer having published three novels: «The Sword of Allah», «Following Jack’s Footsteps» and «Check the King»

A ENTREVISTA

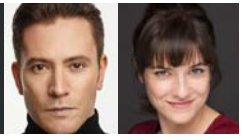
España 10’

Fernando Tato
& Susana Sampedro

Sara llega a una entrevista de trabajo en la revista de moda Cosmo Magazine. La entrevista transcurre con normalidad, pero pronto el ambiente comienza a enrarecerse.

Sara arrives for a job interview at Cosmo Fashion Magazine. The interview proceeds normally but soon the atmosphere begins to get weird and the situation turns into something really uncomfortable.

FERNANDO TATO & SUSANA SAMPEDRO



Fernando Tato (Ferrol (La Coruña), España, 14/10/1977) es actor, director, guionista y músico. Licenciado en Historia del Arte en la Universidad de Santiago de Compostela y en Arte Dramático en la ESAD de Galicia, completa su formación actoralen el estudio de Lorena García de las Bayonas en Madrid. Susana Sampedro (Santa Uxía de Ribeira (La Coruña), España, 21/08/1978) estudia interpretación en la escuela La Lavandería desde 2005 y sigue completando su formación con diferentes cursos y talleres. Compagina sus facetas de actriz en televisión y cine y en teatro con sus facetas de cantante y actriz de doblaje.

Fernando Tato (Ferrol (La Coruña), España, 14/10/1977) es actor, director, guionista y músico. Licenciado en Historia del Arte en la Universidad de Santiago de Compostela y en Arte Dramático en la ESAD de Galicia, completa su formación actoral en el estudio de Lorena García de las Bayonas en Madrid. Susana Sampedro (Santa Uxía de Ribeira (La Coruña), España, 21/08/1978) estudia interpretación en la escuela La Lavandería desde 2005 y sigue completando su formación con diferentes cursos y talleres. Compagina sus facetas de actriz en television y cine y en teatro con sus facetas de cantante y actriz de doblaje.

LA VIDA ENTRE DOS NOCHES

España 23'

Antonio Cuesta

Pepe y Jesús son padre e hijo. Esa mañana de verano, Pepe tiene que trabajar en un mercadillo, pero la persona encargada de cuidar a Jesús, que tiene parálisis cerebral, llama y dice que no podrá ir

Pepe and Jesús are father and son. That summer morning, Pepe has to work at a flea market, but the person in charge of looking after Jesús, who has cerebral palsy, calls and says that he won't be able to do it.

ANTONIO CUESTA

Antonio Cuesta es director, guionista y productor de los cortometrajes 'Umbilical' (2013), 'Angélica' (2014), 'La Plaza' (2016) y 'La vida entre dos noches (2022).

Antonio Cuesta is the director, screenwriter and producer of the short films 'Umbilical' (2013), 'Angélica' (2014), 'The Bullring' (2016) and 'The Life Between Two Nights' (2022).

YEGUA

España 17'

Javier Celay

Una yegua enferma y una mujer dependiente ponen a prueba a Jaime, un ganadero de un pequeño pueblo de Navarra, que deberá enfrentarse a sus propios fantasmas.

A sick mare and a dependent woman test Jaime, a farmer from a small town in Navarra, who must face his own ghosts.

JAVIER CELAY

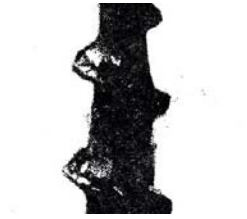
Licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad Europea Miguel de Cervantes 2005-2010. Javier Celay ha trabajado en diferentes medios de comunicación y realizado múltiples trabajos audiovisuales para cine y televisión. Este pamplonés polifacético ha combinado las artes plásticas con la música y el audiovisual, dejando tras de sí un currículum variado.

Degree in Audiovisual Communication from the Miguel de Cervantes European University 2005-2010. Javier Celay has worked in different media and has done multiple audiovisual works for film and television. This versatile man from Pamplona has combined the plastic arts with music and audiovisuals, leaving behind him a varied curriculum.

EL SEMBLANTE

España 15'

Raúl Cerezo & Carlos Moriana



Un inquisidor lleva años buscando un aparato de tortura perfecto, gracias al último invento de su inventor, parece que lo va a conseguir. Pero Elena, la hija del inventor, tiene otros planes.

An inquisitor has spent years looking for a perfect torture device, thanks tothe latest invention of its inventor, it seems that he is going to get it. But Elena, the inventor's daughter, has other plans.

CAFÉ AVEC PAPA

España 7'

Gabriel di Pastena

Serge y su padre, que padece Alzheimer, se reúnen para comer en el restaurante de toda la vida. Parece un día cualquiera, pero de repente, el padre de Serge empieza a comportarse de una forma un tanto extraña...

Serge and his dad, who has Alzheimer's, are eating at the restaurant. Everything seems normal as always, until Serge's dad starts to behave in a really strange way...

RAÚL CEREZO & CARLOS MORIANA

Carlos Moriana es director y guionista. Tras diversos cortos de aprendizaje, debuta en el cortometraje profesional de alto presupuesto escribiendo y dirigiendo «La Habitación Blanca» (2019), un thriller fantástico que recorre el mundo entero, consiguiendo más de 40 premios y selecciones en festivales de todo el mundo. «El Semblante», codirigido con Raúl Cerezo, es su segundo cortometraje. Raúl Cerezo es director, productor y guionista. Fundador de la productora cinematográfica de género Eye Slice Pictures junto a Helion Ramalho, es una figura clave y reconocida en el mundo del cortometraje español.

Carlos Moriana is a director and screenwriter. After various apprenticeship shorts, he debuted in the high-budget professional short film writing and directing «The White Room» (2019), a fantastic thriller that travels the entire world, winning more than 40 awards and selections at festivals around the world. «El Semblante», co-directed with Raúl Cerezo, is his second short film. Raúl Cerezo is a director, producer and screenwriter. Founder of the genre film production company Eye Slice Pictures together with Helion Ramalho, he is a key and recognized figure in the world of Spanish short films.

MADS KOUDAL

Tras interesarse por las artes escénicas en Pisa, Italia, Gabriel Di Pastena se muda a Barcelona, donde trabaja en la producción de los largometrajes «Legado en los huesos» y «Ofrenda a la Tormenta». Se forma en el Máster de Dirección Cinematográfica en ESCAC y funda su propia productora, Blue Fox Media. Escribe y dirige cortometrajes como «Café avec Papa» o «La Promesa» y actualmente prepara su primer largometraje.

Gabriel Di Pastena grows up in Pisa, Italy, where he became interested in the Scenic Arts. He then moves to Barcelona, where he fully joins the film industry, working on the production of the feature films «Offering to the Storm» and «The Legacy of the Bones». He attends Film Director Master's Degree at ESCAC and founds his production company, Blue Fox Media. He writes and directs short films as «Café avec Papa» and «The Promise», and he is currently preparing his first feature film.

SI ME QUEREI, IRSE

España 8'

Sofía Muñoz

Juana prepara una paella como cada domingo rodeada de su familia. La noticia de la jubilación de su marido Pepe convierte una celebración más en una pesada carga.

Juana prepares a paella as she does every Sunday surrounded by her family. The news of her husband Pepe's retirement turns one more celebration into a heavy burden.

SOFÍA MUÑOZ

Sofía Muñoz (Madrid, España, 11/12/1998). Se gradúa en 2020 en Ciencias Políticas en la UCM con el Trabajo Final de Grado «Representaciones de cuerpos y mujeres en el cine de Agnès Varda y Chantal Akerman. Un análisis geográfico-político», y se desplaza a Barcelona para realizar el Máster de Dirección en la ESCAC. Ha sido meritoria de producción en la película «No voy a pedir a nadie que me crea», producida por NETFLIX España con ZETA Studios. Su Trabajo Final de Máster, el cortometraje «Si me querei, irse», es su primer proyecto como directora.

Sofía Muñoz (Madrid, Spain, 12/11/1998). She graduated in 2020 in Political Science at the UCM with the Final Degree Project "Representations of bodies and women in the films of Agnès Varda and Chantal Akerman. A geographic-political analysis", and moved to Barcelona to do a Master's Degree in Directing at ESCAC. She has worked as a Production Assistant in the film "No voy a pedir a nadie que me crea", produced by NETFLIX Spain with ZETA Studios. Her Master's Final Project, the short film "Si me querei, irse", is her first professional project as a director.

DE NIT

España 19'

Ona Jané Millà

Lea y su madre, Jùlia marchan un fin de semana a una casa en la montaña para desconectar de sus ajetreadas vidas de ciudad. Un eclipse lunar sacará a la luz un conflicto que tenían pendiente, y que al mismo tiempo, les ayudará a reencontrarse.

Lea and her mother, Jùlia, go on a weekend getaway to a house in the mountains to disconnect from their hectic city lives. A lunar eclipse sheds light on a looming conflict, and at the same time, brings them closer together again.

ONA JANÉ MILLÀ

Ona Jané Millá nace en Barcelona en el año 1992. Hija de una actriz, desde muy pequeña el mundo de la interpretación y el tetatro ejercen una gran influencia. En el 2014 se gradúa como montadora por la Escac pero es en el ámbito de la dirección donde centra sus esfuerzos. Rueda Lea, cortometraje que llega ser candidato a los premios Gaudi, y que recibe premios en importantes certámenes como el Mecal, Corto España, o los Fugaz.

Ona Jané Millá was born in Barcelona in 1992. As the daughter of an actress, the world of acting and theater had a great influence from a very young age. In 2014, she graduated with a Film Editing degree from ESCAC. However, she focuses her effort on the field of directing. She shot the short film Lea in 2019, which was nominated for a Gaudi award, and received awards from prominent organizations such as Mecal, Corto España, and Los Fugaz.

LA MASIA

España 16'

Víctor Catalá

Helga pasa unos días con sus abuelos a los que lleva años sin ver, dos viejos siniestros que viven en una enorme masía catalana perdida en medio de la nada.

Helga spends a few days with her grandparents whom she hasn't seen for years, two sinister old men who live in a huge Catalan farmhouse lost in the middle of nowhere.

VÍCTOR CATALÁ

Nacido en Barcelona en el año 1989. Su pasión entre el cine de género y grabar videos a bandas le hizo estudiar en ESCAC (Escuela de cine de Barcelona), donde se graduó como director de fotografía. Actualmente trabaja como realizador y director de foto, combinando su pasión por videoclips, spots, tv, documentales, ficción y contenido para marcas como Nike, Google, Oakley, Sprite, FCBarcelona, Estrella Damm entre otras. Su anterior cortometraje, A Little Taste, consiguió más de cien selecciones, pasando por los mejores festivales de género alrededor del mundo.

Born in Barcelona in 1989. His passion between genre cinema and recording videos for bands made him study at ESCAC (Barcelona Film School), where he graduated as a director of photography. He currently works as a filmmaker and director of photography, combining his passion for video clips, spots, TV, documentaries, fiction, and content for brands such as Nike, Google, Oakley, Sprite, FCBarcelona, Estrella Damm, among others. His previous short film, A Little Taste, got more than a hundred selections, going through the best genre festivals around the world.

NORIA

España 13'

Elisabet Terri

Simón sufre síndrome de Asperger, pero eso no le impide tratar de comunicarse con Valeria, una chica sordomuda que visita con regularidad la misma solitaria playa que él. A Simón le encanta buscar tesoros perdidos con la ayuda de su detector de metales, y le fascinan las norias, aunque nunca se ha subido a una. A Valeria le gustaría poder bajarse de la que aflige su corazón.

Simon suffers from Asperger's syndrome, but that doesn't stop him from trying to communicate with Valeria, a deaf-mute girl who regularly visits the same lonely beach as he does. Simon loves to search for lost treasures with the help of his metal detector, and is fascinated by ferris wheels, although he has never been on one. Valeria would like to be able to get off the one that afflicts her heart.

ELISABET TERRI

NORIA es su tercer cortometraje en la dirección de cine. También firma el guión de este y de sus anteriores trabajos; VESANIA, un cortometraje rodado en blanco y negro que ha viajado con éxito a festivales y con Roberto Álvarez como protagonista masculino. LLANA NEGRA, cortometraje interpretado por Ingrid Rubio y ella misma, obtuvo la Biznaga de Plata en la sección 'Afirmando el derecho de las mujeres' de la 25 edición del Festival de Málaga 2022.

NORIA is his third short film in film directing. She also signs the script of this and her previous works; VESANIA a short film shot in black and white that has successfully traveled to festivals and with Roberto Alvarez as the male protagonist, and LLANA NEGRA, short film starring Ingrid Rubio and herself. This second project won the Silver Biznaga in the section 'Affirming the right of women' at the 25th edition of the Malaga Festival – 2022.

PONCHE DE HUEVO

España 10'

Javier San Román

Celia no quiere celebrar su cumpleaños. Está en esa etapa de la vida en la que es mejor pensar en otra cosa. Sus amigas intentan animarla con un extraño regalo.

Celia doesn't want to celebrate her birthday. She's at that stage in life when it's better to think about something else. Her friends try to cheer her up with a very strange gift.

JAVIER SAN ROMÁN

Guionista, dramaturgo y realizador. Ha escrito y dirigido la serie de cortometrajes "Mundo mestizo" (2005-2007), trilogía cómica sobre la convivencia multicultural con la que consiguió la nominación al Goya al mejor corto de ficción en 2008 para "Proverbio chino". También ha escrito y dirigido los cortometrajes "Esto no es amor" (2009), "Combatidos" (2011), "Entre todos" (2012), "La mujer de mis sueños" (2016) y "Big data" (2017). "Ponche de huevo" es su último cortometraje, rodado en 2022.

Screenwriter, theater autor and filmmaker. He is the writer and director of "Mixed race world", a shortfilm trilogy about racial diversity that was nominated for the Best Shortfilm Goya Award in 2008. He has also written and directed the shortfilms "This is not love" (2009) "Fighted" (2011) "All together" (2012) "woman in my dreams" (2016) and Big Data (2017). "Eggnog" is his last shortfilm, shooted in 2022.

CONCURSO DE CORTOMETRAJES CANARIOS | CANARIES SHORT FILM CONTEST

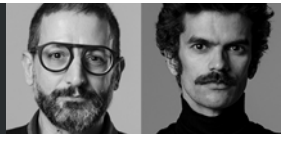
CONFECCIONES SAAVEDRA

Canarias 23'
Pedro Ayose & José Martret

Juana Saavedra es una auténtica fuerza de la naturaleza de 72 años. En 1982 abrió su tienda Confecciones Saavedra y, 42 años después, es incapaz de jubilarse aunque en su escaparate lleve ya dos años colgado el cartel de "REMATE TOTAL".

Juana Saavedra is a true 72-year-old force of nature. In 1982 she opened her shop Confecciones Saavedra and, 42 years later, she is unable to retire even though the «TOTAL AUCTION» sign has been hanging in her window for two years now.

PEDRO AYOSE & JOSÉ MARTRET



Padro Ayose nace en Lanzarote en 1986. Se forma como actor en el estudio de Juan Carlos Corazza y participa en gran cantidad de cursos de interpretación y guion. José Martret nace en Palma de Mallorca en 1971. Se formó como actor con la maestra italoamericana Leona di Marco y con la argentina Cristina Rota. También participa en sendos cursos de guion y sus cortometrajes han cosechado varios premios internacionales.

Padro Ayose was born in Lanzarote in 1986. He trained as an actor in Juan Carlos Corazza's studio and participated in a large number of acting and scriptwriting courses. José Martret was born in Palma de Mallorca in 1971. He trained as an actor with the Italian-American teacher Leona di Marco and with the Argentine Cristina Rota. He also participates in two scriptwriting courses and his short films have won several international awards.

BENITO

Canarias 20'
Pedro Pérez

Verano de 1864. Un joven Benito Pérez Galdós vive un profundo amor que determinará su destino y su literatura.

Summer of 1864. A young Benito Pérez Galdós lives a deep love that will determine his destiny and his literature.

PEDRO PÉREZ

Nacido en Gran Canaria, es director y productor de cine. En el 2017 dirige La Entrega, cortometraje semifinalista en el Notodofilmfest. En 2018 y 2019 dirige los cortos documentales 'Juntas' e 'Islas de Esclavos'. También destaca su faceta como productor del largometraje 'La Piel del Volcán' (Armando Ravelo, 2021) preseleccionado a los Premios Goya 2022.

Born in Gran Canaria, he is a film director and producer. In 2017 he directed La Entrega, a semifinalist short film at the Notodofilmfest. In 2018 and 2019 he directed the short documentaries 'Juntas' and 'Islas de Esclavos'. He also highlights his facet as producer of the feature film 'La Piel del Volcán' (Armando Ravelo, 2021) shortlisted for the 2022 Goya Awards.

LAST TRIAL: A STAR WARS COLLATERAL STORY

Canarias 12'
Marino Darés

18 años después de la gran purga jedi y el alzamiento del imperio galáctico, un joven padawan que actúa como espía rebelde y un soldado novato se enfrentan a la prueba más difícil de sus vidas, rodeados de humo, fuego y disparos.

18 years after the great jedi purge and the rise of the galactic empire, a young padawan acting as a rebel spy and a rookie soldier face the most difficult test of their lives, surrounded by smoke, fire and gunfire.

PEPITA

Canarias 11'
Sergio de Vega

Una anciana siente que va a dar a luz justo antes de recibir la eutanasia. El médico decide seguirle el juego. Tras el nacimiento del no-bebé, Pepita se dispone a dormir por última vez.

An elderly woman feels that she is going to give birth just before being euthanized. The doctor decides to play along. After the birth of the non-baby, Pepita prepares to sleep for the last time.

MARINO DARÉS

Marino Darés (Valencia, España 7 de Junio de 1994) es guionista y director de cine. Debutó en 2016 con su western Nubes Rojas, película con la que ganó el premio del público en el AWFF en su edición del 2016. Inspirado por Star Wars, empezó en 2005 a filmar sus primeros cortometrajes de animación stop-motion con figuras de la saga. En 2008 estrenó el mediometraje «Subterráneos». Después de finalizar sus estudios de fotografía se centró en la producción de su ópera prima, Nubes Rojas, película con la que se hizo con el premio del público en el Almería Western Film Festival de 2016.

Marino Darés (Valencia, Spain, June 7, 1994) is a screenwriter and film director. He made his debut in 2016 with his western Nubes Rojas, a film with which he won the audience award at the AWFF in its 2016 edition. Inspired by Star Wars, he began filming his first stop-motion animated short films in 2005 with figures from the saga. In 2008 he premiered the medium-length film «Subterráneos». After finishing his photography studies, he focused on the production of his debut, Nubes Rojas, a film with which he won the audience award at the Almería Western Film Festival in 2016.

SERGIO DE VEGA

Director formado en Madrid pero con experiencia en varios países. Apoya su dirección con la experiencia como operador de cámara, editor y guionista. Pero sobre todo puede charlar de cine en una sobremesa durante horas.

Director trained in Madrid but with experience in several countries. He supports his direction with experience as a camera operator, editor and screenwriter. But above all, he can talk about movies over a table for hours.

19 AÑOS

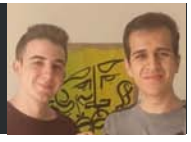
Canarias 10'

José Suay &
Alejandro Moreiras

Quedan pocas horas para su cumpleaños y Alan ha quedado para cenar con su amiga Marina. Su amigo Santi le sugiere que entre ellos dos hay algo más que amistad.

There are only a few hours left before his birthday and Alan has met his friend Marina for dinner. His friend Santi suggests that there is something more than friendship between the two of them.

JOSÉ SUAY & ALEJANDRO MOREIRAS



Alejandro Moreiras Clavijo y Pepe Suay Álamo, graduados en Comunicación Audiovisual en la Pompeu Fabra y en la Carlos III respectivamente. Actualmente, Alejandro estudia el máster en dirección de fotografía por la ESCAC y Pepe el de Guion de Cine y TV de la Carlos III organizado por ALMA.

Alejandro Moreiras Clavijo and Pepe Suay Álamo, graduates in Audiovisual Communication from Pompeu Fabra and Carlos III respectively. Currently, Alejandro is studying a master's degree in photography direction at ESCAC and Pepe is studying for a master's degree in Film and TV Script at Carlos III organized by ALMA.

¿PABLO?

Canarias 5'

Willy Suárez

Pablo le pregunta a Sofía si cree que él es real.

Pablo asks Sofía if she believes that he is real.

WILLY SUÁREZ

Graduado como Director en el Instituto del Cine Canarias. Sus cortos han viajado por todo el mundo, cosechando algún premio. Tiene ojo para la crítica social con un toque humorístico. Su cine destaca los pequeños detalles de situaciones cotidianas de su entorno, con personajes diversos y coloridos.

Graduated as Director at the Instituto del Cine Canarias. His shorts have traveled the world, garnering awards. He has an eye for social criticism with a humorous twist. His cinema highlights the small details of everyday situations around him, with diverse and colorful characters.

VISIONADO

Canarias 4'
Manuel Román

Al caer la noche alguien observa la ciudad. Las luces parpadean, la gente vuelve a casa y un tranvía pasa hasta que la vida se detiene en un frame.

At nightfall someone watches the city. The lights flicker, people go home and a tram goes by until life stops on a frame.

MANUEL ROMÁN

Afincado entre Madrid y Tenerife, este cineasta algecireño ha sido durante 14 años profesor de lenguaje cinematográfico y montaje. Compagina su faceta como docente con proyectos en cine y televisión. También es reseñable su trabajo de montador en cortometrajes multipremiados. Es coguionista del largometraje "De ciervos y otros animales muertos" para la productora La Página en Blanco y da el salto a la dirección con el mediometraje "Jota".

Based between Madrid and Tenerife, this filmmaker from Algeciras has been a professor of cinematographic language and editing for 14 years. He combines his facet as a teacher with film and television projects. His work as an editor in multi-award-winning short films is also noteworthy. He co-wrote the feature film "Deer and other dead animals" for the production company La Página en Blanco and made the leap into directing with the medium-length film "Jota".

LA MAÑANITA

Canarias 2'
Anatael Pérez

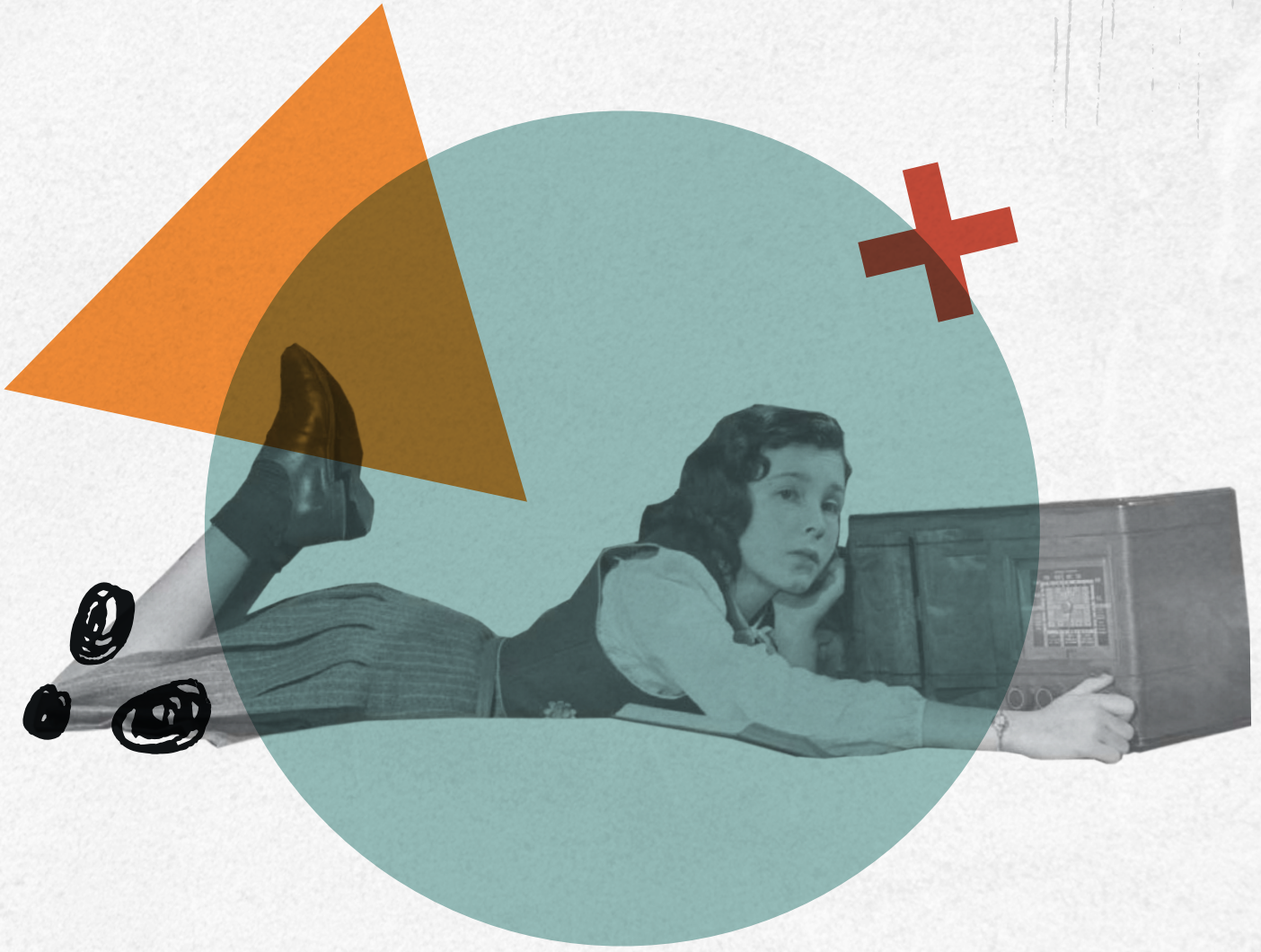
Pepe pasa la mañana arreglando su finca, hasta que su mujer le reclama. Una historia costumbrista sobre el día a día en el campo y un ritmo de vida que a veces es un poco surrealista...

Pepe spends the morning fixing his farm, until his wife claims him. A traditional story about the day to day in the countryside and a rhythm of life that is sometimes a bit surreal...

ANATAEL PÉREZ

Cineasta de origen canario, Anatael Pérez ha llevado desde hace más de 10 años una prolífica carrera en el mundo del cortometraje y los festivales de cine. Más de 40 cortometrajes llevan su firma desde que creara en 2004 la marca Anatael Productions. Especializándose en la rama de diseño de producción y dirección de arte.

Filmmaker of Canarian origin, Anatael Pérez has led a prolific career in the world of short films and film festivals for more than 10 years. More than 40 short films have been signed by him since he created the Anatael Productions brand in 2004. He specializing in the branch of production design and art direction.



MUESTRA DE CORTOMETRAJES INFANTILES | EXHIBITION OF CHILDREN'S SHORT FILMS

MUESTRA DE CORTOMETRAJES INFANTILES

Como cada año, el Festival Internacional de Cine de Lanzarote, realiza las sesiones especiales de cortometrajes infantiles y juveniles. Estas sesiones se realizan a partir de una selección paralela, fuera de concurso, que se diseña a partir de los cortometrajes inscritos. Cortometrajes didácticos, con motivación, con valores, seleccionados por pedagog@s y expert@s en el arte de educar.

Y como es habitual en el FICL, Las sesiones fueron presentadas y amenizadas por Miren Edurne Vázquez.

EXHIBITION OF CHILDREN'S SHORT FILMS

As every year, the Lanzarote International Film Festival holds special sessions of short films for children and young people. These sessions are based on a parallel selection, out of competition, which is designed from the short films registered. Educational short films, with motivation, with values, selected by pedagogues and experts in the art of education.

And as usual in the FICL, the sessions were presented and entertained by Miren Edurne Vázquez.

PASE DE INFANTIL

1º My name is fear (Mi nombre es miedo)

2º Luke y Oscar

3º Swing (Balanceo)

4º Garbage party (Fiesta de la basura)

5º In the name of plants (En el nombre de las plantas)

PASE DE PRIMARIA

1º We (Nosotros)

2º Shine on us (Brilla sobre nosotros)

3º As simple as this (Tan simple como eso)

4º I am Poem (Yo soy Poema)

PASE DE SECUNDARIA

1º Cristal, papel, orgánico

2º Algo permanente

3º Blackbirds (Pájaros negros)

4º La valise rouge (La maleta roja)

5º CERTAMEN CORTO EXPRÉS ROBERTO PÉREZ TOLEDO

5th EXPRESS SHORT FILM CONTEST ROBERTO PÉREZ TOLEDO

5º CERTAMEN CORTO EXPRÉS ROBERTO PÉREZ TOLEDO

Atreverse a lanzarse a rodar ideas imaginando más allá de formatos convencionales y clásicos para que las historias no se queden en carpetas. No se puede definir mejor el espíritu de Corto Exprési Gracias, Borja Terán!

Es la primera vez que recibimos a equipos de otras islas (Fuerteventura, Tenerife y Gran Canaria) para-participar en este concurso. En total: 29 pelis cortas (6 de ellas rodadas por gente que aún no tiene 20 años). Lo que vivimos hoy en la Sala Teatro fue una auténtica fiesta.

¡Allá va el palmarés!:

1º ORIGEN, de Marina Garnica Rosa
2º EXPIATIO, de Anatael Pérez

PREMIO ESPECIAL <20 AÑOS:

¿QUÉ ES LA BELLEZA?, de Natalia Concepción de León

MENCIONES ESPECIALES:
LA CANASTA, de Emilio y Nacho Peña
LO QUE NO SE VE, de Natalia Concepción de León

PREMIO DEL PÚBLICO:

FORMAS, de Jasper Richardson Moy
LA CANASTA, de Nacho Peña y Emilio González

5th EXPRESS SHORT FILM CONTEST ROBERTO PÉREZ TOLEDO

Daring to dare to shoot ideas, imagining beyond conventional and classic formats so that the stories do not remain in folders. The spirit of the Short Film Contest could not be better defined. Thank you, Borja Terán!

This is the first time we have received teams from other islands (Fuerteventura, Tenerife and Gran Canaria) to participate in this competition. In total: 29 short films (6 of them shot by people who are not yet 20 years old). What we experienced today in the Sala Teatro was a real party.

Here is the list of winners!

1º ORIGEN, by Marina Garnica Rosa
2º EXPIATIO, by Anatael Pérez

SPECIAL PRIZE <20 YEARS:
¿QUÉ ES LA BELLEZA?, by Natalia Concepción de León

SPECIAL MENTIONS:
LA CANASTA, by Emilio y Nacho Peña
LO QUE NO SE VE, by Natalia Concepción de León

AUDIENCE AWARD:

FORMAS, by Jasper Richardson Moy
LA CANASTA, by Nacho Peña y Emilio González

Poemas audiovisuales, misteriosas damas, comedias baloncestísticas, la identidad de género en la infancia...

Cuántas formas de abordar un mismo tema: la belleza.

Cuántas miradas y, sobre todo, cuánto entusiasmo por contar historias.

Gracias a nuestro Jurado, María José Manso, Sebastián Álvarez y David GP por su trabajo y su compañía.

Gracias a Rocío, a todo el equipo del FICL y a todas las personas que han hecho posible esta quinta edición de un certamen que, estamos seguras, crecerá y crecerá aún más con el tiempo.

Audiovisual poems, mysterious ladies, basketball comedies, gender identity in childhood?

So many ways of approaching the same subject: beauty.

So many looks and, above all, so much enthusiasm for telling stories.

Thanks to our Jury, María José Manso, Sebastián Álvarez and David GP for their work and their company.

Thanks to Rocío, to all the FICL team and to all the people who have made possible this fifth edition of an event that, we are sure, will grow and grow even more with time.

COLABORA:
CICAR

Gobierno de Canarias
MENCIÓN ESPECIAL

MENCIÓN ESPECIAL

3º CONCURSO DE ESCAPARATISMO

3TH FILM WINDOW DRESSING CONTEST

3º CERTAMEN DE ESPARATISMO DE CINE

Eddie Tafur, de eDecor : “Escoger un ganador no fue fácil. Cada proyecto está lleno de muchos detalles en los que se aprecia la esencia de lo que quieren transmitir. Me encantó ver la cantidad de recursos utilizados para hacer el proyecto lo más sostenible posible”

Álvaro Guzmán: “Sorprendente la calidad de las propuestas presentadas esta edición; ha sido un gusto y a la vez un proceso complicado tener que decidir cuáles eran los mejores ya que el nivel ha sido muy completo en cuanto a creatividad, variedad de técnicas, conceptos visuales y planteamientos sostenibles”.

Adriana Sandec, de Sandec Estudio : “Ha sido sorprendente ver cómo han materializado de una manera muy creativa y sostenible los temas seleccionados. El diseño de un escaparate debe adaptarse bien con el producto para crear un perfecto puente con el cliente, y esto se consigue con los detalles. Todas las propuestas han sido sido muy resolutivas y originales».

FELICIDADES a todas y cada una de las personas que han creado los escaparates que han participado en el certamen. Por su implicación, cariño y esfuerzo.

¡Nos encanta ver tanta creatividad en nuestra ciudad!

3th FILM WINDOW DRESSING CONTEST

Eddie Tafur, from eDecor: “Picking a winner wasn't easy. Each project is full of many details in which the essence of what they want to convey is appreciated. I was delighted to see the amount of resources used to make the project as sustainable as possible”

Álvaro Guzmán: “The quality of the proposals presented this edition is surprising; It has been a pleasure and at the same time a complicated process having to decide which were the best since the level has been very complete in terms of creativity, variety of techniques, visual concepts and sustainable approaches”.

Adriana Sandec, from Sandec Estudio: “It has been surprising to see how the selected themes have materialized in a very creative and sustainable way. The design of a showcase must fit well with the product to create a perfect bridge with the client, and this is achieved with the details. All the proposals have been very decisive and original”.

CONGRATULATIONS to each and every one of the people who have created the windows that have participated in the contest. For their involvement, affection and effort.

We love seeing so much creativity in our city!

COMERCIO ARRECIFE

LOS GANADORES DEL CERTAMEN DE ESCAPARATISMO DE CINE DEL FICL 23 SON:

THE WINNERS OF THE FICL 23 FILM WINDOW-DRESSING COMPETITION ARE:

ÓPTICA PÉREZ DURÁN |
Ana, Raquel y Carmen Teresa

LA MÁGICA CASACHIKA |
Raquel

MUSS WOMAN |
Rocío

MACASSAR |
Jose

MANZANA VERDE |
Mila

1º PREMIO
ÓPTICA PÉREZ DURÁN

ENCUENTROS CON EL JURADO |
MEETING THE MEMBERS OF THE JURI

ENCUENTROS CON EL JURADO

“Ha sido como dar una vuelta al mundo”.

Un paseo por países distintos, circunstancias vitales y culturas diversas. "Se aprende muchísimo", explicaba la realizadora Pilar Palomero, jurado de cortos documentales.

Hace diez años, Marina Seresesky recogía en Lanzarote el premio al Mejor Corto de Ficción Española por “La Boda”. Hoy, tres exitosas películas después, forma parte del Jurado de Cortos Canarios y no deja de sorprenderse por la cantidad de temáticas y talento que ha visto en su sección.

Fernando Colomo nos adelantó que en la categoría Ficción Española conocería menciones especiales porque estubo tremendamente reñida, con cinco cortos “de un nivel muy alto”.

¿Y qué es mejor: juzgar o ser juzgado?
Ricardo Gómez lo tiene claro: “¡Mejor juzgar! El proceso, decía ayer noche, ha sido “muy interesante” y lo ha compartido con Álvaro Cervantes, su compañero de Jurado, que ya ejerció esta labor en el Festival de Málaga: “Te obliga a poner una mirada más analítica”. Se toma su tiempo y aplica mucho mimo y respeto.

Santi Alverú hace crítica cinematográfica, pero los textos "no inclinan la balanza". Los jurados sí. Están en juego muchas cosas. “Hay que tomárselo muy en serio”.

Y vaya si se lo toman. Empatizan. Se ven reflejados. Entienden las dificultades (bajo presupuesto, problemas técnicos). Saben muy bien lo que supone “estar al otro lado” porque es ahí donde ejercen su profesión.

GRACIAS infinitas por este rato. Nos resultó muy enriquecedor saber cómo profesionales del cine español afrontan la valoración de una obra cinematográfica.

MEETING THE MEMBERS OF THE JURI

"It has been like going round the world".

A walk through different countries, different life circumstances and different cultures. "You learn a lot," explained filmmaker Pilar Palomero, jury member for documentary shorts.

Ten years ago, Marina Seresesky picked up the award for Best Spanish Fiction Short Film in Lanzarote for “The Weeding”. Today, three successful films later, he is part of the Jury of Cortos Canarios and never ceases to be surprised by the number of themes and talent he has seen in his section.

Fernando Colomo told us that the Spanish Fiction category would receive special mentions because it was extremely close, with five shorts "of a very high level".

And what is better: to judge or to be judged?
Ricardo Gómez is clear: "Better to judge! The process, he said last night, has been "very interesting" and he has shared it with Álvaro Cervantes, his partner on the Jury, who already carried out this task at the Malaga Festival: "It forces you to take a more analytical look". He takes his time and applies a lot of care and respect.

Santi Alverú is a film critic, but the texts "don't tip the balance". The juries do. Many things are at stake. "You have to take it very seriously".

And they do take it seriously. They empathise. They see themselves reflected. They understand the difficulties (low budget, technical problems). They know very well what it means to "be on the other side" because that is where they practice their profession.

Infinite THANKS for this time. It was very enriching for us to know how Spanish film professionals deal with the evaluation of a film.

CERTAMEN DE CORTOMETRAJES ESCOLARES

SCHOOL SHORT FILM COMPETITION

CERTAMEN DE CORTOMETRAJES ESCOLARES

Aplaudimos a rabiar a TODOS los equipos participantes de nuestro primer .

Rodar una peli en clase fomenta la creatividad, el trabajo en equipo, la escucha, la cultura audiovisual, el debate... Es una actividad que recomendamos a todos los centros.

En la categoría de Primaria, hemos dado una mención especial al Centro de Educación Especial Apadis por su corto de stop motion.

El ganador ha sido , una obra del CEIP Capellanía del Yágabo que narra la historia de un niño que vive con su madre en una casa abandonada. (La sensibilidad y la justicia social frente al desahucio)

En Secundaria, mención especial al IES Tías por: dos pistoleros que intentan matarse pero cada vez que aprietan el gatillo las armas se convierten en libros. (Ojalá cale el mensaje, lo necesitamos).

El ganador de esta categoría ha sido el IES Costa Teguise porque narra cómo un chico redescubre su espíritu científico y su pasión por ser astronauta.

Nos han acompañado Alberto Aguiar, consejero de Cultura del Cabildo de Lanzarote una representante de Rancho Texas Lanzarote Park y de Aquapark Costa Teguise ¡Gracias por su colaboración!

SCHOOL SHORT FILM COMPETITION

Shooting a film in class encourages creativity, teamwork, listening, audiovisual culture, debate... It is an activity that we recommend to all schools.

In the Primary category, we have given a special mention to the Apadis Special Education Centre for its stop motion short film.

The winner was a work from CEIP Capellanía del Yágabo which tells the story of a boy who lives with his mother in an abandoned house (sensitivity and social justice in the face of eviction).

In Secondary, special mention to IES Tías for : two gunmen who try to kill each other but every time they pull the trigger the guns turn into books (I hope the message gets through, we need it).

The winner in this category was IES Costa Teguise for , which tells how a boy rediscovers his scientific spirit and his passion to be an astronaut.

We have been accompanied by Alberto Aguiar, Councillor for Culture of the Cabildo de Lanzarote and a representative of Rancho Texas Lanzarote Park and Aquapark Costa Teguise. Thank you for your collaboration!

Hemos recibido 18 cortometrajes realizados por equipos de estos centros educativos:

I.E.S. Agustín Espinosa
IES Costa Teguise
IES Haría
IES Tías
IES Las Salinas
CEIP Adolfo Topham
CEIP Argana Alta
Colegio Capellanía del Yágabo
CEE Apadis
CEIP Nueva Almería
IES Pedro Luna

Seguro que esta experiencia marca un antes y un después en su forma de ver piezas audiovisuales.

We have received 18 short films made by teams from these schools:

I.E.S. Agustín Espinosa
IES Costa Teguise
IES Haría
IES Tías
IES Las Salinas Secondary School
CEIP Adolfo Topham
CEIP Argana Alta
Capellanía del Yágabo School
CEE Apadis
CEIP Nueva Almería
IES Pedro Luna

We are sure that this experience will mark a before and after in their way of watching audiovisual pieces.

HARIRIA / LANZAROTE / 1998

XV MUESTRA DE CORTOS "MAYORES SIN REPARO"

XV EXHIBITION SHORT FILM "SHAMELESS ELDERS"

XV MUESTRA DE CORTOS "MAYORES SIN REPARO"

¡15 años ya! Quince años demostrando que a los más mayores les encanta ver películas y, sobre todo, quedarse pensando en ellas.

140 espectadores asistieron a la proyección , una de las más emocionantes del FICL.

Nos acompañaron la residencia de mayores del Hospital Insular, la residencia de Tinajo, Amavis Tías, Amavis Haría, Las Cabreras, el centro de día Maragua (Tiagua), el centro de día Edén (Arrecife) y la asociación de mayores Grupo Simpatía.

La temática de los cortometrajes fue muy variada:
- El silbo herreño
- La comunicación intergeneracional
- El sexo en la tercera edad

Fue genial tener con nosotras a Javier Pérez Mejías y Ángela Jiménez, director y regidora del corto «El silbo herreño»

En sus 20 años de residencia en la isla del meridiano, Javier nunca había oído silbar. Hasta que participó en un estudio coordinado por Jonay Acosta, a través de la Asociación del Silbo Herreño , que supuso horas de grabaciones para recopilar silbos. "Hay un gran interés por recuperar la memoria del silbo herreño", nos contaba Javier.

Su cortometraje ha visibilizado también a los huidos y perseguidos durante la dictadura franquista. "Este público es estupendo, es el que ha vivido el silbo. El objetivo de este trabajo es que no se pierda y se pueda seguir usándose como lo que es: una herramienta de trabajo", añadió Ángela.

XV EXHIBITION SHORT FILM "SHAMELESS ELDERS"

15 years! Fifteen years showing that older people love to watch movies and, above all, keep thinking about them.

140 spectators attended the screening, one of the most exciting at the FICL.

We were accompanied by the Hospital Insular nursing home, the Tinajo residence, Amavis Tías, Amavis Haría, Las Cabreras, the Maragua day center (Tiagua), the Edén day center (Arrecife) and the Grupo Simpatía association for the elderly.

The theme of the short films was very varied:
- The whistle from El Hierro
- Intergenerational communication
- Sex in old age

It was great to have Javier Pérez Mejías and Ángela Jiménez with us, director and director of the short "El silbo herreño"

In his 20 years of residence on the island of Meridian, Javier had never heard whistling. Until he participated in a study coordinated by Jonay Acosta, through the Herreño Whistle Association, which involved hours of recordings to collect whistles. "There is great interest in recovering the memory of the whistle from El Hierro," Javier told us.

His short film has also made visible those on the run and persecuted during the Franco dictatorship. "This audience is great, it is the one that has experienced the whistle. The objective of this work is that it is not lost and that it can continue to be used for what it is: a work tool", added Ángela.

Presentaron y dinamizaron la proyección: Alberto Durán, técnico superior de actividades socioculturales y coordinador de ocio terapéutico en el Hospital Insular de Lanzarote, y Silvia Romero, presentadora y directora del programa Moda Lanzarote TV.

Agradecemos al Cabildo de Lanzarote que haya colaborado con esta actividad encargándose del transporte de los usuarios (siempre es el gran problema que tienen las personas mayores para participar en la vida cultural de la isla).

¡Gracias!

The projection was presented and energized by: Alberto Durán, senior technician in socio-cultural activities and therapeutic leisure coordinator at the Hospital Insular de Lanzarote, and Silvia Romero, presenter and director of the Moda Lanzarote TV program

We thank the Cabildo de Lanzarote for collaborating with this activity by taking care of the transport of the users (it is always the big problem that the elderly have to participate in the cultural life of the island).

Thank you!!

SALIDA

MUESTRA DE CINE PARA LA POBLACIÓN RECLUSA | FILM SAMPLE FOR THE PRISONER POPULATION

MUESTRA DE CINE PARA LA POBLACIÓN RECLUSA

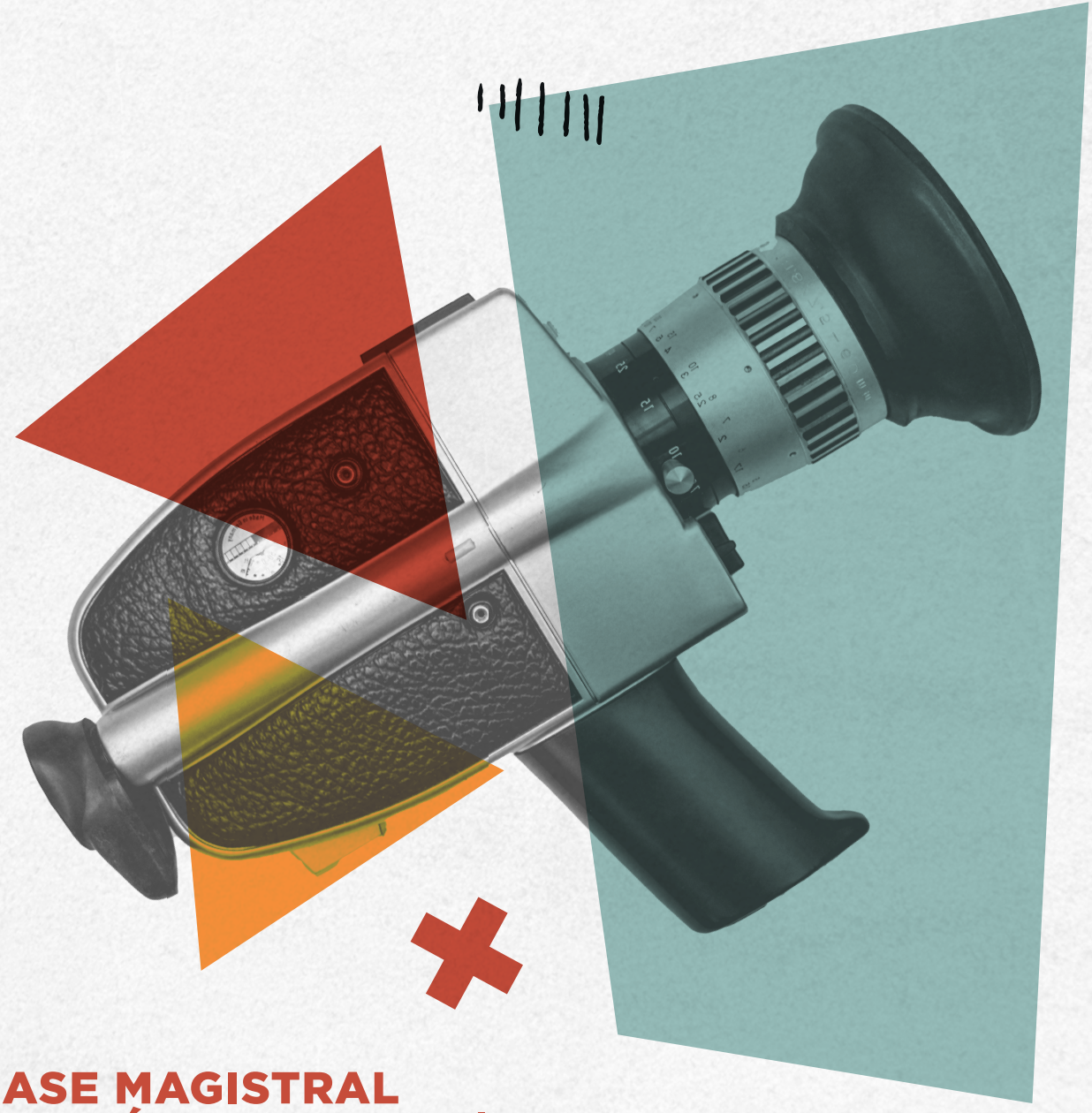
Por segundo año consecutivo, tuvimos el placer de estar en el Centro Penitenciario de Tahiche.

Durante una semana, la población reclusa pudo disfrutar de una selección de cortometrajes de nuestra sección oficial. Y no solo pudieron verlos, sino que debatieron, valoraron y reflexionaron sobre ellos. Tanto que, en muchos de ellos, germinó la semilla de la creatividad, proponiendo actividades relacionadas. Es un verdadero placer para nosotras ver cómo, en cada rincón, el cine es una vía de escape para la mente, y que cada una de esas realidades ficticias, se convierten en sueños.

FILM SAMPLE FOR THE PRISONER POPULATION

For the second consecutive year, we had the pleasure of being in the Tahiche Penitentiary Center.

For a week, the prison population was able to enjoy a selection of short films from our official section. And not only could they see them, but they debated, valued and reflected on them. So much so that, in many of them, the seed of creativity germinated, proposing related activities. It is a true pleasure for us to see how, in every corner, the cinema is an escape route for the mind, and that each of these fictitious realities become dreams.



CLASE MAGISTRAL CON “FÉLIX MURCIA” | MASTER CLASS WITH "FÉLIX MURCIA"

CLASE MAGISTRAL CON “FÉLIX MURCIA”

Del más mínimo detalle a la atmósfera de la película.

La escenografía, las pautas de vestuario... El 28 de abril tuvimos la oportunidad de escuchar a uno de los directores de arte más exquisitos del cine español: Félix Murcia.

Le tenemos que dar las gracias por su generosidad y su capacidad para transmitir la pasión y los conceptos que vertebran su trabajo.
No se habla tanto de la dirección de arte como de la interpretación o la dirección, pero sin ella, no habría película.

El cine es trabajo en equipo. No nos cansamos de repetirlo.

MASTER CLASS WITH "FÉLIX MURCIA"

From the smallest detail to the atmosphere of the film.

The set design, the costume guidelines... On April 28 we had the opportunity to listen to one of the most exquisite art directors in Spanish cinema: Félix Murcia.

We have to thank him for his generosity and his ability to convey the passion and concepts that underpin his work.

Art direction isn't talked about as much as acting or directing, but without it, there would be no movie.

Cinema is teamwork. We never tire of repeating it.

PROYECCIONES | FILMS SCREENING

MARARÍA

No es lo mismo verla en el cine que al aire libre, en el corazón del pueblo donde transcurre la historia, y no es lo mismo verla sola que con tu gente.

El 29 de Abril vimos 'Mararía' como si fuera la primera vez, nos sumergimos en la peli de Antonio Betancor y de Goya Toledo y de Andrés Santana y de Félix Murcia y de Leandro Betancor y de Iain Glen y de tantísima gente que trabajó en aquella producción española que revolucionó la isla durante su rodaje, recreando el esplendor del muelle con toneladas de cebollas, construyendo ermitas de madera, que luego los turistas iban a visitar como si correspondieran a algún siglo de la historia real de la isla.

Hablamos de la historia, de la película, de sus 3 horas de metraje original, de lo que significó rodarla...

Una jovencísima Goya se había ido a Madrid a estudiar Arte Dramático y, quién se lo iba a decir, su primera gran oportunidad la encontró en su isla.

"Tú eres Mararía", le dijo Antonio. Y lo fue.

Nos acompañó también Cintia Machín autora de la escultura de Mararía que habita desde este año Femés, recordándonos un poco quiénes somos y de dónde venimos.

Gracias al Ayuntamiento de Yaiza por hacer posible la proyección de ayer y a todas las personas que nos acompañaron y le dieron vida.

MARARÍA

It is not the same to see "Mararía" in the cinema than in the open air, in the heart of the town where the story takes place, and it is not the same to see her alone than with your people.

On April 29 we saw 'Mararía' as if it were the first time, we immersed ourselves in the film by Antonio Betancor and Goya Toledo and Andrés Santana and Félix Murcia and Leandro Betancor and Iain Glen and so many people who worked on that Spanish production that revolutionized the island during its filming, recreating the splendor of the pier with tons of onions, building wooden hermitages, which tourists later went to visit as if they corresponded to some century of the island's real history.

We talked about the story, the film, its 3 hours of original footage, what it meant to shoot it...

A very young Goya had gone to Madrid to study Dramatic Art and, who was going to tell her, she found her first great opportunity on her island.

"You are Mararía," Antonio told her. And she was.

Cintia Machín, author of the sculpture of Mararía that has inhabited Femés since this year, also accompanied us, reminding us a little of who we are and where we come from.

Thanks to the Yaiza City Council for making yesterday's screening possible and to all the people who joined us and gave it life.

película de Antonio Betanc

RENDIR LOS MACHOS

El sábado 6 de Mayo asistimos al estreno en Lanzarote de 'Rendir los machos', una joya de David Pantaleón. El Film lo presentó su productor, Sebastián Álvarez, al que agradecemos enormemente las palabras que nos dedicó (no todos los días le desean larga vida a un festival, ni al equipo que lo hace posible).

David Pantaleón estaba presentando su película en Alemania, pero sabemos que estaría disfrutando muchísimo del coloquio que tuvimos con Chano, nuestro compañero Paco y el periodista Jose Maria de Paiz.

RENDIR LOS MACHOS

On Saturday May 6th we attended the premiere in Lanzarote of 'Rendir los machos', a jewel by David Pantaleon. The Film was presented by its producer, Sebastián Álvarez, to whom we are grateful for receiving the words he dedicated to us (it is not every day that they wish a festival a long life, nor the team that makes it possible).

David Pantaleon was presenting his film in Germany, but we know that we would really enjoy the conversation we had with Chano, our partner Paco and the journalist Jose Maria de Paiz.

DER NACHNAME «EL APELLIDO»

¿Alguna vez se les ha torcido una reunión familiar? A los Böttcher-Berger-König, sí.

Todo empieza cuando se disponen a pasar unos días de vacaciones juntos en Lanzarote, una isla que pronto adquiere un inesperado protagonismo...

¿Cómo influye el paisaje insular en quien elige este lugar para vivir?

¿Cuántas veces hay que pronunciar la palabra "herencia" para convertir la sobremesa en un infierno?

¿Qué significa realmente compartir un apellido?
La 23ª edición del Festival Internacional de Cine de Lanzarote de inauguró con la proyección de **Der Nachname "el Apellido":** el estreno en España de esta ágil comedia dirigida por el aplaudido Sönke Wortmann.

DER NACHNAME «EL APELLIDO»

Have you ever had a family reunion go wrong? To the Böttcher-Berger-König, yes.

It all starts when they set out to spend a few days on vacation together in Lanzarote, an island that soon takes on unexpected prominence...

How does the insular landscape influence who chooses this place to live?

How many times do you have to pronounce the word "inheritance" to turn the after-dinner meal into hell?

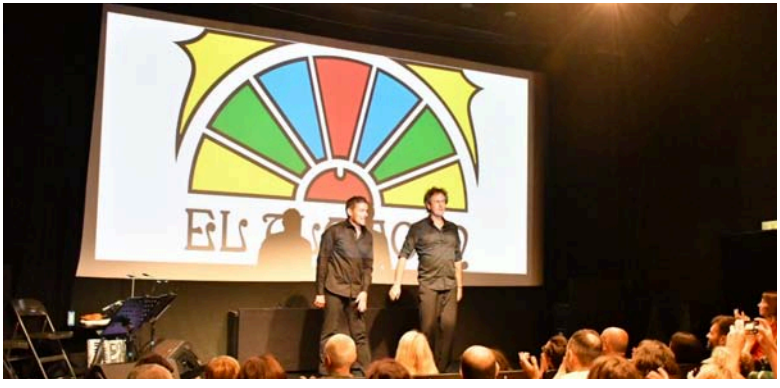
What does it really mean to share a last name?
The 23rd edition of the Lanzarote International Film Festival opened with the screening of **Der Nachname "el Apellido":** the premiere in Spain of this agile comedy directed by the acclaimed Sönke Wortmann.

"EL MILAGRO DE P. TINTO" CON MÚSICA DE FETÉN FETÉN

El jueves 8 de junio, la Sala Buñuel de El Almacén acogió el primer maridaje entre Sonidos Líquidos y el Festival Internacional de Cine de Lanzarote. Ambos festivales se unen para ofrecer la primera (de muchas) experiencias conjuntas combinando la música en directo y el cine. Esta fusión festivalera ha dado lugar a la proyección de "El Milagro de P. Tinto", un clásico que cumple 25 años y tuvo la peculiaridad de contar con la interpretación de su banda sonora a cargo de Fetén Fetén. Diego Galaz y Jorge Arribas interpretaron sus canciones sobre la proyección de la película.

"EL MILAGRO DE P. TINTO" WITH MUSIC OF FETÉN FETÉN

On Thursday, June 8, the Buñuel Hall of El Almacén hosted the first pairing between Sonidos Líquidos and the Lanzarote International Film Festival. Both festivals come together to offer the first (of many) joint experiences combining live music and film. This festival fusion has given rise to the projection of "El Milagro de P. Tinto", a classic that celebrates its 25th anniversary and had the peculiarity of having its soundtrack performed by Fetén Fetén. Diego Galaz and Jorge Arribas performed their songs on the screening of the film.



II CERTAMEN DE MURALES DE CINE

II CINEMA MURALS CONTEST

II CERTAMEN DE MURALES DE CINE

¡Enhorabuena a Raquel Aguado y Javier Quesada!

Son los dos ganadores del 2º Certamen de Murales, en las categorías Escolar y General, respectivamente.

Raquel ha fusionado dos películas de técnicas y producciones muy distintas: y . En su obra digital, realizada con Adobe Photoshop, podemos ver a un Jack Sparrow huyendo del castillo de la maravillosa obra de Hayao Miyazaki.

El jurado, compuesto por Alex Dorta, Álvaro Casarrubios y Néstor Cuenca Lorenzo ha destacado la coherencia del relato y la técnica utilizada.

Javier, del colegio Santa María de los Volcanes-NAZARET ha creado un personaje de forma artesanal, utilizando cartulinas recortadas. De la figura nacen un montón de películas bien conocidas por los espectadores.

El jurado ha valorado la idea de recrear mundos tan dispares saliendo todos de una cámara.

Ha sido tan ENORME la participación en la categoría Escolar que en 2024, crearemos premios para distintas franjas de edad.

Muchísimas gracias a todas las personas que han participado con sus murales en este certamen y al jurado que se ha encargado de valorarlos.

Los trabajos se pudieron ver en las calles más emblemáticas de Arrecife durante la celebración del festival.

II CINEMA MURALS CONTEST

Congratulations to Raquel Aguado and Javier Quesada!

They are the two winners of the 2nd Mural Competition, in the School and General categories, respectively.

Raquel has merged two films of very different techniques and productions: and . In her digital work, made with Adobe Photoshop, we can see a Jack Sparrow running away from the castle of Hayao Miyazaki's marvellous work.

The jury, made up of Alex Dorta, Álvaro Casarrubios and Néstor Cuenca Lorenzo, highlighted the coherence of the story and the technique used.

Javier, from the Santa María de los Volcanes-NAZARET school, created a handmade character using cut-out cardboard. From the figure are born a lot of films well known by the spectators

The jury appreciated the idea of recreating such disparate worlds all coming out of one camera.

The participation in the School category has been so HUGE that in 2024, we will create awards for different age groups.

Many thanks to all the people who participated with their murals in this competition and to the jury who judged them.

The works could be seen in the most emblematic streets of Arrecife during the festival.

AWE
SOME

TABACCO
UNITED COLORS OF BENETTON

CARLA ALEMÁN

XXIII FESTIVAL
INTERNACIONAL
CINE
LANZAROTE

TALLERES 2023

WORKSHOPS 2023

GESTOR DE SOSTENIBILIDAD DE PRODUCCIONES AUDIOVISUALES

Ser sostenible o no ser, esa es la cuestión.

Hacemos nuestra (y reinterpretamos) esta cita de Hamlet para reivindicar la crucial importancia de cumplir con un plan de sostenibilidad en todos los rodajes.

Más aún, si rodamos en un lugar como Lanzarote, que tiene más del 40% de su territorio protegido por sus singularidades geológicas, botánicas, faunísticas o arqueológicas.

Esta edición tuvimos la suerte de tener a la especialista Yanira Cáceres Arocha para formarnos como eco managers.

Sí o sí, las producciones audiovisuales necesitan esta figura y ya la están demandando en las bolsas de trabajo.

ECO MANAGER IN FILMING

To be sustainable or not to be, that is the question.

We make our own (and reinterpret) this quote from Hamlet to vindicate the crucial importance of complying with a sustainability plan in all filming.

Even more so, if we shoot in a place like Lanzarote, which has more than 40% of its territory protected for its geological, botanical, faunal or archaeological singularities.

This year we were lucky to have the specialist Yanira Cáceres Arocha to train us as eco managers.

Audiovisual productions need this figure and they are already in demand in the job markets.

TALLER «AUXILIAR DE DIRECCIÓN»

Las productoras que ruedan en Lanzarote y Canarias necesitan contar con técnicos locales perfectamente capacitados para afrontar un rodaje profesional.

En esta edición tuvimos la suerte de conocer los fundamentos del trabajo de un Ayudante de Dirección de Producciones Audiovisuales con el gran David Martínez.

ASSISTANT DIRECTOR

Production companies shooting in Lanzarote and the Canary Islands need to have local technicians who are perfectly qualified to deal with a professional shoot.

In this edition we were lucky enough to learn the basics of the work of an Assistant Director of Audiovisual Productions with the great David Martínez.

CURSO «INTRODUCCIÓN A LA REALIZACIÓN CINEMATOGRÁFICA»

Lo impartieron Iván Umpiérrez y el compañero y coordinador técnico, Francisco García.

Ojalá de estas horas de prácticas nazcan cortometrajes que cuenten ficciones, realidades, desasosiegos y fantasías.

Muy contentas de haber puesto nuestro granito de arena a la oferta educativa relacionada con las artes en Lanzarote.

¡Por muchos años más!

INTRODUCTION TO FILMMAKING WORKSHOP

It was given by Iván Umpiérrez and his colleague and technical coordinator, Francisco García.

Hopefully these hours of practice will give birth to short films that tell fictions, realities, uneasiness and fantasies.

We are very happy to have done our bit for the educational offer related to the arts in Lanzarote.

Here's to many more years!

SALIDA
DISCULPE
EL DESORDEN
ESTAMOS
CAMBIANDO
EL MUNDO

PLAN DE SOSTENIBILIDAD |
SUSTAINABILITY PLAN

NUESTRA POLÍTICA DE SOSTENIBILIDAD

INCLUSIÓN SOCIAL

Buscamos la participación de todo tipo de personas en todas nuestras actividades culturales, por lo que damos acceso a personas mayores, con discapacidad, LGTBI, centro penitenciario y personas en riesgo de pobreza o sin hogar, ofreciendo pases exclusivos para que estos colectivos se acerquen a nuestra comunidad, o incluyéndolos en los pases generales:

- "Mayores sin reparo" para todas las residencias y centros de día de la isla.
- Proyección de cortos infantiles y juveniles donde acuden los usuarios de Adislan.
- Concurso de murales de cine se envía la invitación a varias Asociaciones de la isla.
- Muestra de cortos centro penitenciario de Tahiche.

COMPROMISO AMBIENTAL

Reducir y compensar!! Este año apostamos por la formación de futuros ecomanagers en producciones audiovisuales, también hemos desarrollado un plan de sostenibilidad a fin de que nuestro impacto medioambiental sea el menor posible, por eso contamos con una consultora que nos ayuda a mejorar y una gestora de sostenibilidad que cuida que las medidas propuestas se lleven a cabo.

MINIMIZAR EL PAPEL

Fomentamos que toda la información sea a través de redes sociales y de nuestra web pero para los casos que no es posible como los trípticos buscamos materiales más sostenibles como papel con certificación y las tintas ecológicas. Este año además hemos reducido la impresión en un 25% en comparación a años anteriores y pretendemos seguir en esta línea los próximos años

OUR SUSTAINABILITY POLICY

SOCIAL INCLUSION

We seek the participation of all kinds of people in all our cultural activities, so we give access to the elderly, people with disabilities, LGTBI, prison and people at risk of poverty or homeless, offering exclusive passes for these groups to approach our community, or including them in the general passes:

- "Seniors without qualms" for all the residences and day centres on the island.
- Screening of short films for children and young people, attended by Adislan users.
- Film mural competition, invitations sent to various associations on the island.
- Showing of short films in Tahiche prison.

ENVIRONMENTAL COMMITMENT

Reduce and compensate! This year we are committed to training future ecomanagers in audiovisual productions, we have also developed a sustainability plan so that our environmental impact is the least possible, so we have a consultant to help us improve and a sustainability manager who ensures that the proposed measures are carried out.

MINIMISING PAPER

We encourage all information to be provided through social networks and our website, but for those cases where this is not possible, such as leaflets, we look for more sustainable materials such as certified paper and ecological inks. This year we have also reduced printing by 25% compared to previous years and we intend to continue in this line in the coming years.

TRANSPORTE COMPARTIDO

Buscamos minimizar los traslados, por lo que optamos por vehículos de 9 plazas o híbridos y movermos siempre en coches compartidos.

CONTENEDORES PARA RECOGIDA SELECTIVA

No queremos ser la excusa para no reciclar! Así que contamos con contenedores de recogida selectiva en los espacios donde se desarrollan nuestras actividades.

REDUCCIÓN DE RESIDUOS

Botellas de agua de vidrio, vasos reutilizables
Botellas reutilizables para los jurados.

FORMACIÓN STAFF

Todo el equipo se compromete a seguir estas pautas durante el desarrollo del festival y a participar en una charla formativa previa para aclarar todas las dudas que puedan tener.

INFORMACIÓN A PROVEEDORES Y PARTICIPANTES

Nos comprometemos a informar a todos los proveedores y participantes en nuestro festival del compromiso que tenemos con la sostenibilidad y al aumento de medidas en próximas ediciones.

MATERIALES REUTILIZADOS O REUTILIZABLES

Se fomentará el uso de este tipo de materiales en los concursos organizados desde el festival como es el de “Escaparatismo de cine”

MERCHANDISING SOSTENIBLE

Nuestras camisetas están hechas con algodón reciclado y tintas ECO. Botellas Reutilizables.

JURADO DE CERCANÍA

Intentamos que la mayoría de los jurados del festival sean de proximidad, por lo que priorizamos a los profesionales de nuestras islas llenado a tener casi el 65%.

SHARED TRANSPORT

We seek to minimise transfers, which is why we opt for 9-seater or hybrid vehicles and always move around in shared cars.

CONTAINERS FOR SELECTIVE COLLECTION

We don't want to be the excuse for not recycling! So we have selective collection containers in the areas where our activities take place.

WASTE REDUCTION

Glass water bottles, reusable cups
Reusable bottles for the jurors.

STAFF TRAINING

The entire team is committed to following these guidelines during the festival and to participating in a training session beforehand to clarify any doubts they may have.

INFORMATION TO SUPPLIERS AND PARTICIPANTS

We are committed to informing all suppliers and participants in our festival of our commitment to sustainability and to increasing measures in future editions.

REUSED OR REUSABLE MATERIALS

The use of this type of materials will be encouraged in the competitions organised by the festival, such as the "Cinema Window Dressing" competition.

SUSTAINABLE MERCHANDISING

Our T-shirts are made with recycled cotton and ECO inks. Reusable bottles.

LOCAL JURIES

We try to ensure that most of the juries of the festival are local, so we give priority to professionals from our islands, filling almost 65% of the jury.

PRODUCTOS KM0

Nos comprometemos a fomentar el consumo de producto local y de cercanía en los eventos realizados durante el festival.

ACCIONES COMPENSATORIAS

Nos comprometemos a llevar a cabo acciones en nuestra isla para compensar el impacto que podamos negativo causar, una de esas medidas será la creación de un espacio verde dentro de la ciudad en colaboración con el ayuntamiento de arrecife, cada año iremos ampliando ese espacio para el uso y disfrute de los ciudadanos, e intentando compensar así nuestras huella de carbono.

IGUALDAD DE GÉNERO

A través de la Muestra de Cortometrajes Infantil y Juvenil seleccionamos cortometrajes con alto valor educativo y social, dirigido a jóvenes y niños. Porque creemos firmemente que muchos valores se adquieren desde pequeños, y la gran pantalla juega un papel fundamental en la educación de esos valores. También desde la organización del festival facilitamos la conciliación familiar de nuestros trabajadores y colaboradores, permitiendo el teletrabajo y la libertad de horarios.

Tratamos de tener siempre una participación igualitaria de hombres y mujeres en todas las secciones del festival.

KM0 PRODUCTS

We are committed to promoting the consumption of local and local products in the events held during the festival.

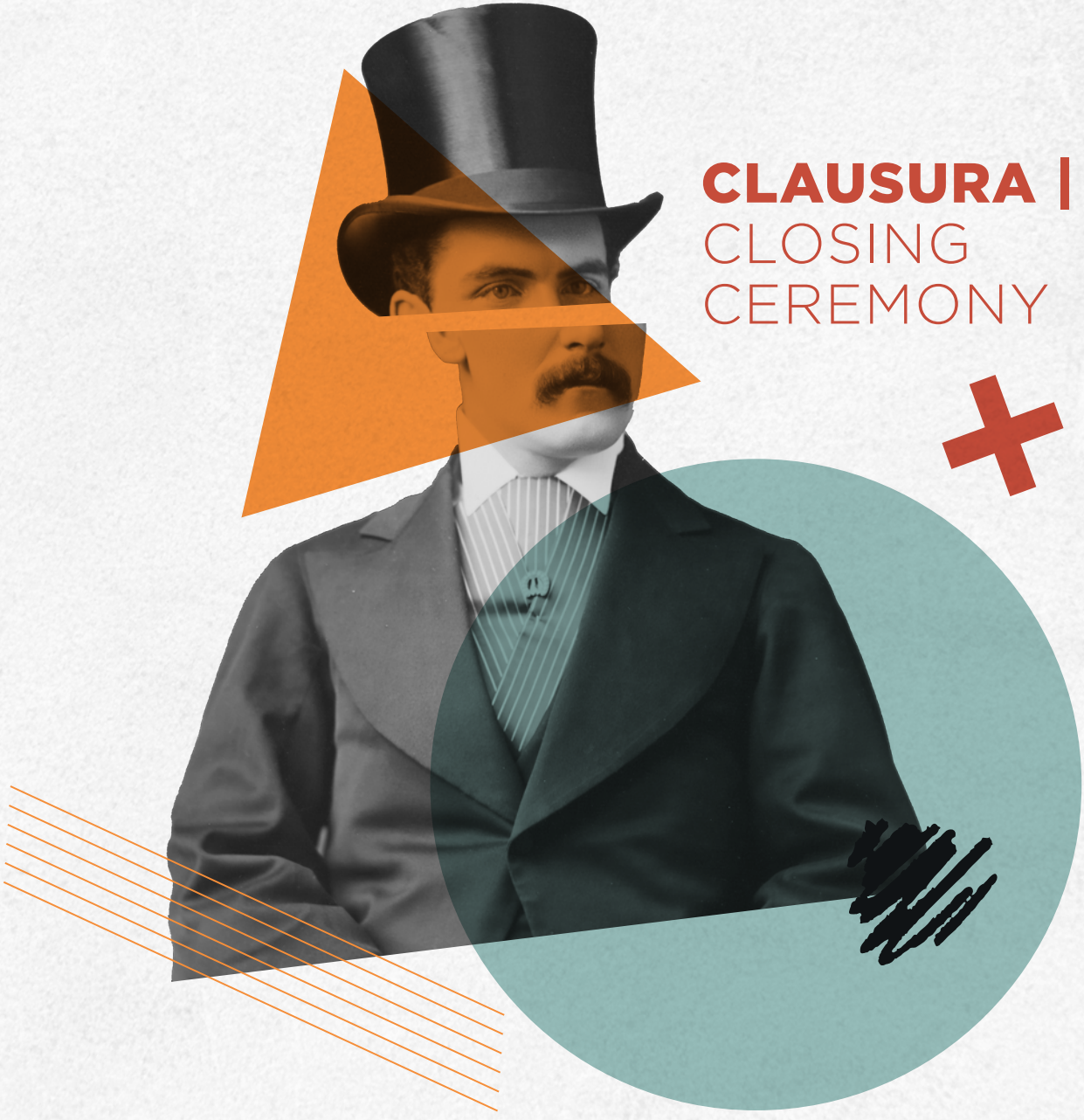
COMPENSATORY ACTIONS

We are committed to carry out actions on our island to offset the impact that we can cause negative, one of these measures will be the creation of a green space within the city in collaboration with the city council of arrecife, each year we will expand this space for the use and enjoyment of citizens, and trying to offset our carbon footprint.

GENDER EQUALITY

Through the Muestra de Cortometrajes Infantil y Juvenil we select short films with a high educational and social value, aimed at young people and children. Because we firmly believe that many values are acquired from an early age, and the big screen plays a fundamental role in the education of these values. Also from the organisation of the festival we facilitate the family conciliation of our workers and collaborators, allowing teleworking and freedom of schedules.

We always try to have an equal participation of men and women in all sections of the festival.



CLAUSURA | CLOSING CEREMONY

CLAUSURA

Un año más, y ya van 4, Nacho Peña condujo la Gala de clausura junto a Emilio González.

Tan solo 5 ganadores de los 62 cortometrajes seleccionados, que a su vez fueron elegidos de entre más de 2.000, los cuales fueron enviados desde 90 países diferentes, y que fueron visionados por 47 seleccionadores... ¡Todo para llegar a esa noche!

Un jurado de lujo sobre el escenario: cineastas y profesionales del mundo del arte explicándonos lo que han visto y cómo se han sentido estos días en el Festival.

Cineastas en la sala, nervios, premios esperando ser recogidos, ambiente electrizante...

Y por si fuera poco, la "Marius John Band" y el "violinista Álvaro Castro" haciéndonos vibrar con su particular visión de las bandas sonoras de "Mararía y Mamma mia".

¡Mamma mia, qué noche...!

CLOSING CEREMONY

Once again this year, and that makes four, Nacho Peña hosted the Closing Ceremony with Emilio González.

Only 5 winners out of the 62 short films selected, which in turn were chosen from more than 2,000, sent in from 90 different countries, and which were screened by 47 selectors... All to make it to that night!

A luxury jury on stage: filmmakers and professionals from the art world explaining what they have seen and how they have felt these days at the Festival.

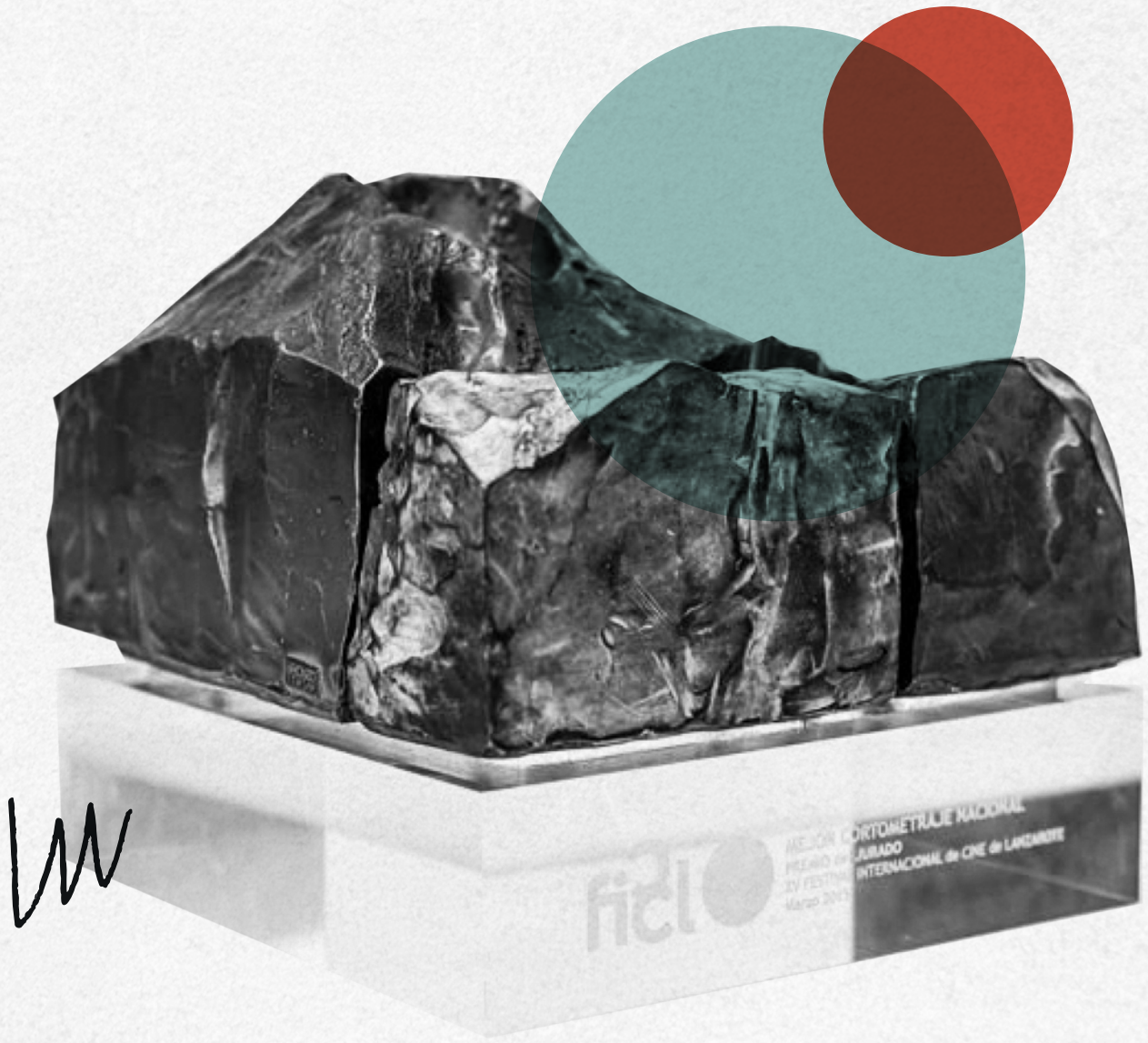
Filmmakers in the hall, nerves, prizes waiting to be collected, an electrifying atmosphere...

And if that wasn't enough, the "Marius John Band" and the "violinist Álvaro Castro" making us vibrate with their particular vision of the soundtracks of "Mararía and Mamma mia".

Mamma mia, what a night...!

fitl
Cabildo de Lanzarote
FISME
Gobierno de Canarias
AYUNTAMIENTO DE ARRECIFE
TurismoLanzarote
Canary Islands FILM
MARARÍA / LANZAROTE / 1998
silbo herreño

OPEN MALL LANZAROTE
Canary Islands FILM
Cabildo de Lanzarote
MARARÍA / LANZAROTE / 1998



EL GALARDÓN | THE AWARD

EL GALARDÓN

La pieza escultórica seleccionada como galardón para los premios del Festival Internacional de Cine de Lanzarote es un diseño del artista Ildefonso Aguilar de la Rúa. Esta escultura, que fue inicialmente la imagen del desaparecido Spanish Film Screenings de Lanzarote, posee una clara inspiración en la atormentada orografía del paisaje insular.

Representa un cráter que se descompone en tres fragmentos o piezas estructurales, tratadas con tres pátinas diferentes de bronce, como expresión artística inequívoca que aspira a convertirse en el verdadero icono de la singularidad telúrica del volcanismo de Lanzarote y de este Festival Internacional de Cine de Lanzarote.

THE AWARD

The sculpture chosen to be the award at the Lanzarote International Film Festival, is a design by artist Ildefonso Aguilar de la Rúa. This sculpture, that used to represent the no-longer-existing Lanzarote Spanish Film Screenings, is clearly inspired by the tormented orography of the island's landscape.

The sculpture represents a crater formed by three structural fragments or pieces, treated with three different bronze patinas. This unmistakable artistic expression aims to become a true icon of the uniqueness on earth of volcanism in Lanzarote, and of this festival, the Lanzarote International Film Festival.

PALMARÉS | AWARDS

PALMARÉS FICL 2023 | AWARDS FICL 2023

CORTOMETRAJES ANIMACIÓN | ANIMATION SHORT FILM

MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM

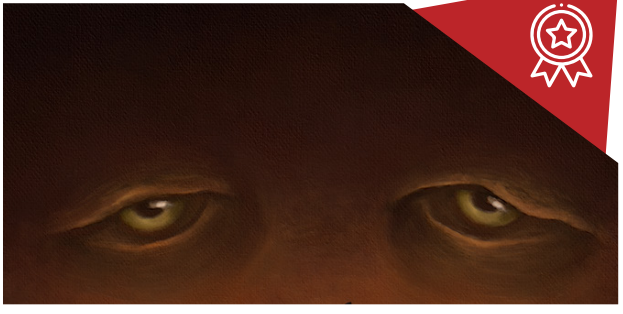
HJEMMEKONTOR (HOME OFFICE)
Endre Lund Eriksen (Noruega)

MENCIÓN ESPECIAL | SPECIAL MENTION

THE RECORD
Jonathan Laskar (Suiza)

PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD

SLOUCH
Michael Bohnenstingl (EUA)



MENCIÓN ESPECIAL | SPECIAL MENTION

AMANECE LA NOCHE MÁS LARGA
Lorena Ares & Carlos Fernández de Vigo (España)

CORTOMETRAJES DOCUMENTAL | DOCUMENTARY SHORT FILM

MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM

MI HOLOCAUSTO, PHILOMENA FRANZ
David Navarro (España)

PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD

BAREFOOT EMPRESS
Vikas Khanna (EUA)

CORTOMETRAJES CANARIOS | CANARIES SHORT FILM

MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM

VISIONADO
Manuel Román & Eli Herrera

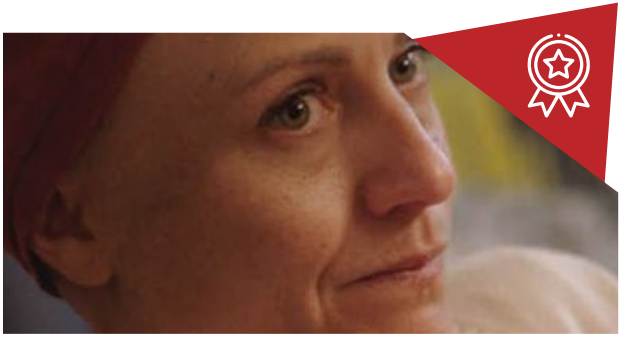
PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD

CONFECCIONES SAAVEDRA
Pedro Ayose & Jose Martret

CORTOMETRAJES NACIONALES | NATIONAL SHORT FILM

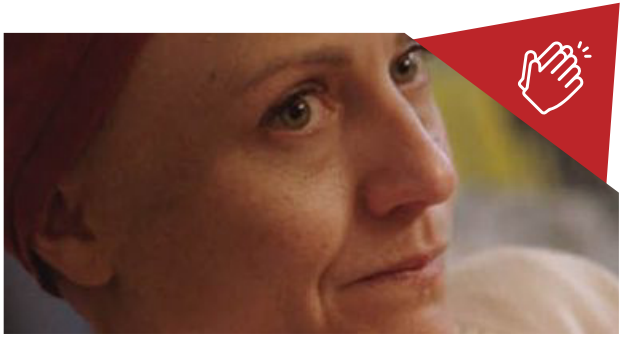
MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM

MESA PARA 3
Álvaro G. Company & Meka Ribera



MENCIÓN ESPECIAL | SPECIAL MENTION

ACTOS POR PARTES
Sergio Milán



PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD

ACTOS POR PARTES
Sergio Milán

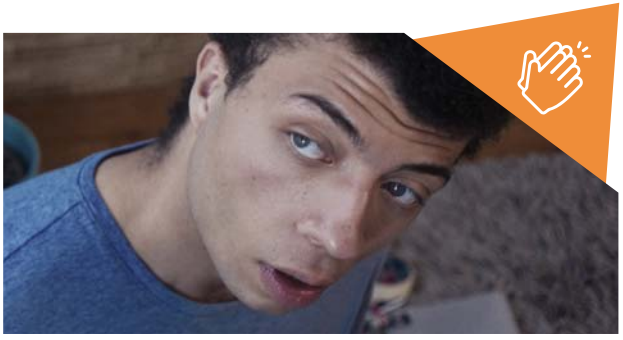
MENCIÓN ESPECIAL | SPECIAL MENTION

SACRILEGIO
Pedro Casablanc

CORTOMETRAJES INTERNACIONAL | INTERNATIONAL SHORT FILM

MEJOR CORTOMETRAJE | BEST SHORT FILM

MURDER TONGUE
Ali Sohail Jaura (Pakistan)



PREMIO DEL PÚBLICO | AUDIENCE AWARD

THE STUPID BOY
Phil Dunn (Reino Unido)

FESTIVALDECINEDELANZAROTE.COM